

H. Drummond の脚韻について

平 郡 秀 信

1. 序 論

英語音韻史上、各時代を反映する三つの大きな音変化が生じている。OE 期に起った⁽¹⁾ I-Uml, ME 期に起った⁽²⁾ OS�, ModE 期に起った⁽³⁾ GVS がそれである。I-Uml は ___C₀{j}, OS� は ___\$CVC## の環境にある時に起ったのに対し、GVS は強勢ある全ての母音に影響を与えた。綴字は 1476 年以降固定されたのに対し、英語の母音は一連の GVS の影響を受け発音が著しく変化した。もし GVS が起っていなければ、LME の綴字を受け継いでいる PE の綴字は発音を忠実に反映し、英語の綴字と発音のギャップは小さなものになっていたはずである。GVS に関しては次の事柄が未解決の問題として残っている。I] GVS は⁽⁴⁾ push-chain か drag-chain か。II] 1) ME/a/> [æ], ME/u/> [ʌ] の時期。2) ME/ɛ:/の発達過程, 3) ME/a:/は ME/ɛ:/と融合したかどうか。4) ME/ai/は ME/ɛ:/と融合したかどうか。5) ME/a:/と ME/ai/の融合時期及びその融合音。6) ME/ɔ:/と ME/ɔu/の融合時期及びその融合音。7) ME/i:/の発達過程。8) ME/u:/の発達過程。本稿では II] の諸問題に対する手掛を得るため、⁽⁵⁾ Drummond の脚韻を分析することにする。

注

- (1) I-Uml (I-ウムラウト) とは強勢ある/a, o, u/が次の音節にある/i/又は/j/の影響を受けて、この調音を先取りして同化される現象をいう。a) u>y cuning >cyning (>king). b) ū>ȳ mūsi>mȳs>mice. c) o:>e: Gmc.*fōtiz>fēt. Gmc.*gōsiz>OE gese (>geese). Goth. fōdjan>OE fēdan (feed), d) a>e Goth. badi>OE bed, Goth. batiza>OE bettra (better), Goth. dragkjan>OE

drencan (drench), Goth. wandjan > OE wendan (wend), Goth. manniz > OE menn (men), bank と bench, long と length, strong と strength, sale と sell, tale と tell. e) $\bar{a} > \bar{æ}$ Goth. raisjan > OE *rār(j)an > ræran (rear), Goth. hailjan > OE *hāl(j)an > hælan > heal, broad と breadth, hot と heat, loan と lend, one と any.

- (2) Open Syllable Lengthening (開音節長母音化) とは 1) 高母音 /i, u/ は、もし推移するならば, [e:, o:] へ, 2) 中母音 /e, o/ は [e:, o:] へ, 3) 低母音 /a/ は [a:] へ推移する音変化のことである。1) ME wike > week, ME dyde > deed, ME cuman > come, ME luve > love. 2) ME lene > lean, ME leken > leak, ME wele > weal, ME col > coal, ME flot > float, ME nos > nose. 3) ME lak > lake, ME lat > late, ME dal > dale, ME sam > same, ME sall > sale. OSL には二種類の例外がある。① OSL の SD にあっていないにもかかわらず OSL を引き起こすもの。a) ___st; chasten, costen, taste, hasten, roste (= roast), tosten. b) ___阻外音 [p, b, t, d, g, v, z] + 流音 / 鼻音 [l, r, n]; cradle, able, fable, noble. ② SD があっているにもかかわらず OSL を引き起さないもの (多数)。a) catel (= cattle), fagot (= faggot), sadel (= saddle), b) bely (= belly), desert, lesson, seven. c) cofin (= coffin), forest, popi (= poppy), profit. d) above, love, some, sune. e) bidden, bile (= bill), lyve (= live).
- (3) 屈折語 -e の消失とともに, 1500-1800 年にかけて ME の非高母音 /a:, e:, e:, o:, o:/ が前母音化され, 高母音 /i:, u:/ が二重母音化された一連の音韻変化のことで Jespersen (1909) の用語である。
- (4) puch-chain: 中母音 /e:, o:/ が前母音化されたため, ME /i:, u:/ がその領域を追い出され二重母音化したとする説 (Luick, 1914-40; Lass, 1976.)。drag-chain: 先ず, 高母音 /i:, u:/ が二重母音化し, その音韻論的空間域に ME /e:, o:/ が引き上げられたとする説 (Jespersen, 1909; Martinet, 1955; Trnka, 1959; Vachek, 1959; Dobson, 1968², Samuel, 1972; Prins, 1972)
- (5) 脚韻を収集するにつけ, 次のテキストを使用した。

THE POETICAL WORKS OF WILLIAM DRUMMOND OF HAWTHORNDEN Edited by L. E. Kantner, M. A. 1913, WILIAM BLACKWOOD AND SONS EDINBURGH AND LONDON.

2. 本 論

音声変化は無条件変化 (unconditioned change) と条件変化 (conditioned change) に大別されるが, この観点から大母音推移を分類すると次表のようになる。

1. ME/u:/
 - a. 独立位置 > [au] (house)
 - b. ____ [m, p] > [u:] (room)
 - c. [W, j] ____ > [u:] (youth)
 - d. ____ [r] C₁ > [ɔ:] (mourn)
 - e. ____ [r] > [auə] (hour)
 - f. 短音化 > [ʌ] (rough)
2. ME/i:/
 - a. 独立位置 > [ai] (cite)
 - b. ____ [r] > [aiə] (fire)
3. ME/e:/
 - a. 独立位置 > [i:] (see)
 - b. ____ [r] > [iə] (tear)
 - c. 短音化 > [ɪ] (sick)
4. ME/o:/
 - a. 独立位置 > [u:] (food)
 - b. ____ [r] > [ɔ:] (door)
 - c. ____ [r] > [uə] (poor)
 - d. 短音化 > [u] (good)
 - e. 短音化 > [ʌ] (flood)
5. ME/a:/
 - a. 独立位置 > [eɪ] (made)
 - b. ____ [r] > [eə] (mare)
6. ME/ɛ:/
 - a. 独立位置 > [i:] (sea)
 - b. ____ [r] > [eə] (tear)
 - c. 短音化 > [e] (dead)
 - d. 例外 > [ei] (break)
7. ME/ɔ:/
 - a. 独立位置 > [əu] (go)
 - b. [w] ____ > [u:] (womb)
9. ME/i:/
 - a. 独立位置 > [i] (bit)
 - b. ____ [r] C₀ > [ɜ:] (sir)
10. ME/ɛ:/
 - a. 独立位置 > [e] (bed)
 - b. ____ [r] C₀ > [ɜ:] (err)
11. ME/ɔ:/
 - a. 独立位置 > [b] (hot)
 - b. ____ [f, s, θ] > [ɔ:] (loss)
 - c. ____ [r] C₀ > [ɔ:] (lord)
12. ME/u:/
 - a. 独立位置 > [ʌ] (cut)
 - b. [w, p, f, b] ____ > [u] (bull)
 - c. ____ [r] C₀ > [ɜ:] (fur)
13. ME/ai/
 - a. 独立位置 > [eɪ] (maid)
 - b. ____ [r] > [eə] (air)
 - c. 短音化 > [e] (said)
14. ME/au/
 - a. 独立位置 > [ɔ:] (law)
 - b. ____ [m] > [a:] (calm)
15. ME/ɔu/
 - a. 独立位置 > [əu] (know)
16. ME/ɔi/
 - a. 独立位置 > [ɔɪ] (boy)
17. ME/ɜu/
 - a. 独立位置 > [u:] (beauty)
18. ME/eu/
 - a. 独立位置 > [u:] (duty)

- c. ___[r] > [ɔ:] (bore)
- d. 短音化 > [ɒ] (gone)
- e. 例外 > [ɔ:] (abroad)

8. ME/a/

- a. 独立位置 > [æ] (man)
- b. ___[f, s, θ] > [a:] (fast)
- c. ___[r] C₀ > [a:] (car)
- d. 長音化 > [a:] (father)
- e. [w]___ > [ɒ] (want)
- f. [w]___[f, s, θ] > [ɔ:] (swath)
- g. [w]___C₀ > [ɔ:] (warm)
- h. 例外 > [ɔ:] (water)

下記の表は William Drummond (1585~1649) の作品に見出される脚韻を整理したものである。現代英語で廃語となったもの、語源が ME に遡れないものは入力時に*を付し、調査対象外とした。又、脚韻総数の少ないものも、数字の魔力に玄惑されるといけないので研究対象から外した。

I. 脚 韻

	la		crown'd	I-53	
	la : la		————	II-62	
abound	found	II-264	found	I-25	
	ground	II-46	————	I-53	
about	out	I-9	————	II-183	
	————	II-133	ground	I-25	
	————	II-57	————	I-52	
	stout	I-112	————	II-153	
about-Her	without-Her	I-14	Round	I-53	
astound	sound	I-80	————	I-71	
Boughs	Brows	II-144	————	II-183	
bound	confound	I-52	sound	II-202	
	————	II-194	Bounds	resounds	I-103

	————	II-131		————	II-53
	Rounds	II-23		Renown	I-121
bow	now	II-151		————	II-134
	————	II-52		————	II-166
	thou	II-151		————	II-206
	————	II-53		Town	I-88
brown	Crown	I-34		————	II-16
	down	I-34	crown'd	found	I-53
	Gown	I-34		renown'd	I-143
Brows	vows	II-282		————	II-62
Cloud	shroud	I-56		Round	I-53
	————	II-22	Crowns	Gowns	I-145
clouded	shrouded	I-16	down	drown	II-31
Clouds	shrouds	I-128		Gown	I-34
	————	I-152		Renown	I-71
confound	ground	I-52		————	II-31
	————	II-201		Town	II-31
confounds	Sounds	I-71	drown	renown	II-31
crown	down	I-123		Town	II-31
	————	I-146	drown'd	profound	I-116
	————	I-149	found	Ground	I-147
	————	I-34		————	I-25
	————	II-127		————	I-6
	————	II-142		————	I-68
	————	II-207		————	I-69
	————	II-212		————	II-52
	————	II-238		————	II-58
	————	II-33		Round	I-53
	frown	I-48		————	II-183
	Gown	I-153		————	II-216
	————	I-34		sound	I-45

	wound	II-183	————	II-144
frowns	Gowns	II-219-20	sounds	wounds II-273
Gowns	Towns	II-153		1a : 4d
ground	profound	II-243	loud	Good II-22
	sound	II-21		1a : 7a
howl	Owl	II-56	Brows	Woes I-42
Mouth	South	II-152	down	throne II-235
now	thou	II-151		1a : 11a
	————	II-45	bound	Pond I-25
out	Rout	II-60	found	Pond I-25
profound	Round	I-5	Ground	fond I-80
Renown	Town	I-99		Pond I-25
	————	II-31		1a : 13a
renown'd	resound	I-143	countervail	fail I-103
renowns	Towns	I-151		hail II-20
Round	sound	I-92		1a : 15a
	————	II-47	brow	flow II-119
	1a : 1c		Brows	Bows I-42
bound	Wound	I-52		glows II-43
	————	II-183		grows I-42
Bounds	Wounds	I-148	crown	own I-88
	————	II-178		———— II-118-9
	————	II-51		———— II-16
Brow	you	I-120		sown I-88
confound	Wound	I-52		———— II-16
	————	I-55	frown	own II-272
found	wound	I-112	now	flow II-118
Ground	Wound	I-52		grow I-127
round	wound	II-133	plough	bow II-220
	————	II-183	Town	own I-88
Sound	wound	I-9		———— II-16

	sown	I-88		1c: 8a	
	——	II-16	youth	Azymuth	II-127
	thrown	II-245		1c: 15a	
	1b		you	bow	II-277
	1b: 1b			1c: 17a	
Room	Tomb	I-125	you	blew	I-22
	——	II-192		——	II-185
	1b: 7a			Jew	II-220
Tomb	Comb	II-19		1c: 18a	
	Rome	I-76	you	due	II-185
	——	II-244		——	II-228
	1b: 7b			Hue	I-37
Tomb	Womb	II-63		——	I-41
Tombs	Wombs	II-57		subdue	II-166
	1b: 12a			true	I-34
Tomb	become	I-79		——	II-134
	——	II-144		——	II-185
	——	II-197	youth	truth	II-286
	come	I-55		Untrueth	I-29
	——	I-61		1d	
	——	I-64		1d: 1d	
	——	I-94	Course	Source	I-111
	——	II-238		——	I-146
	o'rcome	II-20		——	I-80
	1b: 18a			——	II-130
Plumes	consumes	II-201		——	II-263
	1c			——	II-44
	1c: 2a			1d: 7c	
wound	diamond	II-258	course	horse	II-289
	1c: 4a		mourn	born	II-15
you	two	I-133		torn	II-15

	1d : 11c		————	II-168
course	force	II-280	————	II-228
mourn	Morn	I-79	Powers	II-18
mourns	forms	II-271	————	II-227
	1d : 12c		showers	II-236
mourn	burn	I-35	Towers	I-69
	————	II-272	————	I-80
	return	I-77	————	II-119
	————	II-106	crowns	down
	turn	I-29	deflower'd	devour'd
	————	I-78	devour	hour
	————	II-12		Power
	————	II-57		————
	Urn	II-195	devours	Flowers
	1e		————	II-6
	1e : 1e		lowers	I-131
Bowers	Flowers	I-10	————	II-6
	————	I-113	ours	II-6
	————	I-144	Flower	Power
	————	I-59	Flowers	Hours
	————	I-8	————	I-41
	————	II-21	————	I-61
	————	II-234	————	I-8
	————	II-236	————	II-196
	————	II-261	————	II-31
	————	II-265	lowers	I-131
	————	II-31	————	II-31
	Hours	I-8	————	II-6
	————	II-31	Ours	I-38
	lowers	II-31	————	I-41
	ours	I-8	————	I-57

	————	I-8		Powers	II-196
	————	II-196		————	II-272
	————	II-43		Showers	I-41
	————	II-6		————	I-61
Power's		I-38		Sours	I-61
	————	II-196	lower	power	II-130
	————	II-21		————	II-46
	————	II-38	lowers	ours	II-6
Showers		I-135	Ours	Power's	I-38
	————	I-35		————	II-196
	————	I-36		Showers	I-41
	————	I-41	power	Shower	I-142
	————	I-59		————	I-55
	————	I-61		————	II-212
	————	II-179		Tower	II-61
	————	II-236	powers	Showers	I-76
	————	II-252		Towers	II-42
	————	II-266	Showers	Sours	I-61
	————	II-40		1e : 4b	
	Sours	I-61	Flowers	yours	I-27
	sowers	II-185		————	I-68
	Towers	I-146		————	II-213
	————	II-216		————	II-258
	————	II-253		1e : 6c	
Hour	Power	I-134	Bowers	Endeavours	II-168
	————	II-34	Ours	Endeavours	II-168
Hours	lowers	II-18		1e : 7c	
	————	II-31	Power	Whore	I-91
	Ours	I-41	sour	pour	I-24
	————	I-8		1e : 8a	
	————	II-196	Flowers	Paramours	I-10

	————	I-124		————	I-60
	————	I-25		Skies	I-22
hours	paramours	II-257		————	I-60
	1e : 11c		affright	delight	I-66
devour	more	II-54		Light	I-46
	1e : 15a			Night	I-46
Flower	lower	II-45		Sight	I-46
	1f		apply	I	II-288
	1f : 4e		aright	delight	II-182
Flourish	nourish	I-9		Flight	I-82
	————	II-221		light	II-182
	1f : 12a			Night	I-82
touch	much	I-113		————	II-182
	————	I-122		————	II-7
	————	II-157		Sight	I-82
	————	II-202		————	II-35
	such	I-120	arise	Dies	I-22
	————	I-36		————	I-82
	————	II-239		Eyes	I-111
	2a			————	I-120
	2a : 2a			————	I-142
abide	Bride	I-24		————	I-59
	hide	I-24		————	II-135
	————	II-196		————	II-7
	————	II-26		flies	II-7
	————	II-40		Price	I-82
	Pride	I-13		prize	II-7
	Side	II-38		Skies	I-15
advise	disguise	I-22		————	I-32
	Eyes	I-104		————	I-80
	————	I-22		————	I-82

	————	II-135	behind	blind	I-117
	————	II-15		————	II-108
	————	II-18		find	II-42
	————	II-237		kind	II-184
arrive	dive	I-47		Mind	I-27
	drive	I-38	Benedicite	fly	II-244
	live	I-47	bide	hide	I-10
aside	bide	I-87	bided	guided	I-14
	————	II-11	Biles	defiles	II-57
assign'd	blind	II-13	bind	blind	II-174
	find	II-13		find	II-166
	kind	II-230		————	II-174
	Mind	I-133	binds	blinds	II-232
	————	II-13	bite	Delight	I-113
	————	II-14		————	I-125
	————	II-230		————	II-155
assigns	lines	II-277		smite	I-100
Assize	lies	II-191	blind	find	I-60
	wise	II-191		————	I-94
beguil'd	Child	I-124		————	II-13
	————	I-130		————	II-174
	exil'd	I-130		————	II-20
	smil'd	II-272		————	II-213
	child	II-214		————	II-49
	exil'd	II-214		————	II-7
	wild	II-214		Mind	I-148
beguile	defile	II-54		————	I-51
	smile	II-129		————	II-13
	————	II-262		————	II-154
	while	II-153		————	II-266
beguiles	smiles	II-275		————	II-6

blinds	Minds	I-80-1	————	I-40	
Bribe	tribe	II-285	————	I-63	
Bride	hide	I-24	————	II-236	
bright	Delight	I-119	————	II-270	
	————	I-22	Wight	I-122	
	————	I-51	Brine	Eyne	I-144
	————	I-8	————	I-62	
	————	I-8	————	II-51	
	Flight	I-8	by	eye	II-52
	height	II-128	child	exil'd	II-214
	Hight	II-62		wild	II-214
	Light	I-22	climb	time	II-128
	————	I-40	Clime	Time	I-142
	————	I-51	————	I-70	
	————	I-63	————	II-118	
	————	I-65	————	II-37	
	————	II-15	————	II-44	
	————	II-18	————	II-63	
	————	II-25	Climes	Times	II-22
	————	II-270	cried	descried	I-111
	————	II-46	Cries	device	II-9
	————	II-50		eyes	II-215
	might	II-270		Skies	II-19
	Night	I-40	————	II-264	
	————	I-51	————	II-9	
	————	I-63		wise	II-181
	————	I-8	crime	rime	II-286
	————	II-15		Time	I-91
	————	II-55	————	II-175	
	Sight	I-142	————	II-218	
	————	I-22	Crimes	Times	I-150

	————	I-93-4	————	I-6
	————	II-174	Light	I-22
	————	II-192	————	I-26
	————	II-49	————	I-29
Cry	defy	I-47	————	I-29
	eye	II-269	————	I-51
	lie	I-47	————	I-6
	————	II-269	————	II-182
	rely	II-12	————	II-264
	try	I-47	————	II-280
cty	die	II-269	Might	I-131
declin'd	mind	II-130	————	I-72
	shin'd	I-15	Night	I-29
decline	shine	I-65	————	I-43
	————	II-142	————	I-51
	————	II-142	————	I-53
	————	II-21	————	I-8
	————	II-217	————	II-136
	————	II-59	————	II-182
declined	shined	I-10	————	II-266
decry	I	I-13	Plight	I-26
defil'd	mild	I-92	right	II-13
defy	lie	I-47	Sight	I-125
	rely	II-54	————	I-13
	try	I-47	————	I-131
Delight	Despight	I-113	————	I-22
	————	I-26	————	I-53
	————	I-53	————	I-6
	————	II-175	————	I-81
	fright	II-197	————	II-62
	Hight	I-3	smite	I-58

	————	II-175		————	II-29
	white	I-106		Eye	II-29
	————	I-152		fly	I-131
	————	II-258		————	II-237
	————	II-262		lie	II-190
	write	I-3		————	II-220
	————	I-3		Sky	II-29
Delights	Hights	I-89	design'd	Mind	I-135
	————	II-27		————	II-134
	Lights	I-6	Despight	Light	I-26
	————	I-89		Night	I-53
	————	II-27		Plight	I-26
	Sights	I-6		Sight	I-53
	————	II-30		smite	II-175
	Slights	I-90	despis'd	priz'd	I-108
	Wights	I-89		————	II-28
	————	II-27	despise	Ice	II-120
deny	die	I-36	devine	vine	II-213
	I	I-104	devise	disguise	II-265
	————	I-25		Skies	II-9
	lie	I-25		wise	I-4
	————	I-65		————	II-194
	my	II-215	die	Eye	I-57
	try	I-25		————	I-71
	————	I-36		————	I-93
descries	dies	II-164		————	II-134
	entice	I-7		————	II-234
	Eyes	I-7		————	II-240
	Skies	I-7		————	II-260
descry	die	I-131		————	II-269
	————	II-190		————	II-29

	————	II-48		Night	I-80
	fly	I-131	disguise	Eyes	I-22
	————	I-79		Skies	I-22
	————	II-28	dive	strive	II-271
	————	II-32	divide	glide	II-28
	————	II-32		hide	I-46
	hie	I-88		Tide	II-28
	————	II-15		wide	II-28
	————	II-17	divine	Eyne	I-112
	————	II-188		mine	I-142
	I	I-44		nine	II-163
	————	II-157		pine	I-26
	————	II-198		shine	I-105
	————	II-231		————	I-23
	lie	I-148		————	I-6
	————	II-15		————	I-72
	————	II-190		————	I-8
	————	II-269		————	I-92
	————	II-56		————	II-107
	————	II-60		————	II-120
	Sky	I-66		————	II-133-4
	————	II-29		————	II-269
	————	II-32		————	II-43
	try	I-125		————	II-48
	————	I-36		Shrine	I-8
	————	I-76		thine	I-23
dies	Eyes	I-133		————	I-8
	price	I-82	entice	Eyes	I-7
	Skies	I-82		————	II-266
dight	knight	II-176		Skies	I-7
	Might	II-38		Slies	I-11

espy	Eye	I-14		Skies	I-105
exil'd	wild	II-214		————	I-107
Eye	fly	II-196		————	I-128
	————	II-35		————	I-19
	I	II-234		————	I-22
	————	II-240		————	I-23
	lie	II-269		————	I-4
	————	II-58		————	I-43
	Sky	I-151-2		————	I-60
	————	II-29		————	I-7
Eyes	flies	II-161		————	I-72
	————	II-277		————	I-78
	————	II-57		————	I-82
	————	II-7		————	I-92
	Guise	I-3		————	II-135
	————	I-32		————	II-14
	————	I-4		————	II-182
	lies	I-101		————	II-266
	————	I-19		————	II-274
	————	I-4		————	II-47
	————	I-82		twise	I-65
	————	II-156		Wise	II-108
	————	II-233	fight	Knight	I-112
	————	II-275		————	II-206
	prize	I-131		right	II-170
	————	II-7		————	II-208
	rise	I-131		slight	II-219
	————	I-146	Fights	Knights	I-151
	————	I-43		————	I-77
	————	II-14		————	II-58
	————	II-141	find	Mind	I-117

	————	I-135		————	II-58
	————	I-4		wide	II-28
	————	I-5	glides	rides	II-44
	————	II-13	guides	sides	II-234
	————	II-152	Guise	lies	I-144
	————	II-187		————	I-4
	————	II-188		Skies	I-4
	————	II-190	Heights	Lights	II-60
	————	II-221	hide	wide	I-53
fine	shine	I-6	hie	I	II-150
flies	lies	II-229		lie	I-5
	price	II-7		————	II-15
	rise	II-229		Sky	I-5
	wise	II-229		————	II-150
flight	light	II-131	high	lie	II-132
	————	II-213	hight	light	I-10
	might	II-241		————	I-133
	Night	I-8		————	I-54
	————	I-82		————	I-6
	Sight	I-82		————	I-71
fly	hie	II-60		————	II-196
	high	II-120		————	II-22-3
	Sky	I-142		————	II-41
	————	I-45		Might	I-54
	————	II-32		————	I-77
	spy	II-212		Night	II-196
Giles	wiles	II-245		Sight	I-6
glide	Pride	I-152		————	I-76
	————	II-35		————	II-196
	————	II-58		White	I-3
	Tide	II-28		————	I-3

Hights	Lights	I-89	————	II-229
	————	II-27	————	II-265
	————	II-43	Skies	I-19
	wights	I-89	————	I-4
	————	II-27	————	I-82
I	lie	I-25	————	II-11
	————	II-208	wise	II-191
	poesy	II-198	————	II-229
	reply	I-117	Life	I-45
	Sky	I-122	————	I-45
	————	II-217	————	I-45
	————	II-239	————	I-45
	————	II-51	————	I-45
	try	I-25	————	I-45
inclin'd	Mind	I-92	————	I-45
indite	write	I-133	————	I-45
Isle	mile	II-28	————	II-17
	Stile	I-78	————	II-17
	Stiles	I-13	————	II-17
	vile	II-28	————	II-17
Isles	Miles	I-151	————	II-17
kind	mind	II-230	————	II-17
Knife	Life	I-62	————	II-17
Knives	Lives	II-220	————	II-17
lie	Sky	I-5	rife	II-196
	————	I-52	Strife	I-105
	————	II-234	————	I-30
	try	I-25	————	I-64
	————	I-47	————	I-68
lies	rise	II-11	————	I-89
	————	II-20	————	II-222

	————	II-27	————	II-214
	————	II-33-4	————	II-26
	Wife	II-252	————	II-265
Light	light	I-29	————	II-265
	Might	I-54	————	II-38
	————	I-8	————	II-43-4
	————	II-14	————	II-44
	————	II-182	Plight	I-130
	————	II-270	————	I-26
	————	II-47	————	I-43
	Night	I-114	————	I-8
	————	I-18	right	I-145
	————	I-18	————	II-228
	————	I-18	————	II-23-4
	————	I-18	Sight	I-147
	————	I-18-9	————	I-152
	————	I-19	————	I-22
	————	I-28	————	I-40
	————	I-29	————	I-46
	————	I-29	————	I-46
	————	I-32	————	I-56
	————	I-40	————	I-6
	————	I-46	————	I-63
	————	I-51	————	I-72
	————	I-63	————	II-11
	————	I-68	————	II-14
	————	I-72	————	II-196
	————	I-8	————	II-26
	————	II-11	————	II-270
	————	II-15	————	II-271
	————	II-196	————	II-277

	——	II-37	mild	wild	II-12
	——	II-50		——	II-60
	——	II-6	mile	vile	II-28
	spight	II-132	Mind	pin'd	I-134
	Spright	II-40-1		shin'd	II-277
	Wight	II-11		——	II-40
	——	II-26		unkind	I-134
	Wights	II-27	mine	shine	I-42
Lights	Nights	I-22		——	II-214
	——	I-6		——	II-60
	——	II-228		Vine	I-119
	Sights	I-6	Mines	Pines	I-41
	slights	II-228		shines	II-136
	Wights	I-142	nice	twice	II-155
	——	I-89	Night	Nights	II-228
	——	II-228		Plight	I-114
lime	time	II-208		——	I-59
Line	mine	I-132		——	I-8
	shine	I-147		Sight	I-144
Lines	Mines	I-41		——	I-40
	Pines	I-41		——	I-46
	shines	II-37		——	I-53
Might	Night	I-8		——	I-63
	Plight	I-8		——	I-70
	——	I-86		——	I-82
	——	II-11		——	II-11
	Sight	I-131		——	II-196
	——	I-146		——	II-26
	——	I-56-7		——	II-43
	——	II-14		upright	II-220
	——	II-270		Wight	II-11

	————	II-26	Rimes	Times	I-121
Nights	Sights	I-6		————	I-27
	————	I-6	rise	Skies	I-149-50
	slights	II-228		————	I-81
	Wights	II-33		————	II-108
pin'd	unkind	I-134		————	II-11
pine	shine	I-133		————	II-14
	Vine	II-184		————	II-25
Pines	shines	II-131	Shine	Shrine	I-8
Price	Skies	I-82		Thine	I-153
Pride	Side	I-93		————	I-23
	————	II-48		————	I-8
	wide	I-115		————	II-244
Prime	Time	I-151		————	II-53
	————	I-65	Shrine	thine	I-8
	————	I-75	sight	upright	II-242
	————	II-162		White	I-129
	————	II-174		Wight	II-11
	————	II-198		————	II-26
	————	II-260	Skies	wise	I-72
	————	II-263	Sky	try	I-26
prize	rise	I-131	slights	wights	II-228
	thrice	I-150		————	II-60
reply	thigh	II-208	smile	Stile	I-151
ride	side	II-210	Strife	Wife	I-125
rife	Wife	II-220	Tide	wide	II-28
right	Sight	I-132	White	write	I-3
	————	I-150		2a : 3a	
	————	II-57	Bribe	see	II-287
Rime	time	II-154	delight	sweet	II-280
	————	II-245	deny	see	I-36

despise	freeze	I-36		Tree	I-52
die	be	I-30	light	sweet	II-280
	——	I-46	Sky	be	I-120
	flee	II-264		me	I-52
	he	II-280		Tree	I-52
	see	I-36	smile	Isle	II-230
	——	I-58	try	see	I-36
dies	sees	I-119		2a : 5a	
Eye	Deity	II-42	smile	April	I-34
	he	I-130		2a : 6a	
	Me	I-48	Diadems	Beams	II-166
	Thee	I-5		Streams	I-149
Eyen	seen	I-101	eyes	ease	II-280
eyes	agrees	II-270		2a : 7a	
	sees	I-14	die	poesy	II-198
	trees	II-259		2a : 8a	
eyne	been	II-222	arise	Paradise	I-35
	Green	I-106		——	I-40
	——	I-22	Cries	Tragedies	I-75
	——	II-178	despise	Paradise	I-36
	Queen	I-101	die	Hospitality	II-198
	——	I-25		——	II-250
	seen	I-25	espy	canopy	II-234
	——	I-56	eye	Tragedy	II-216
	——	II-240	Eyes	Paradise	I-35
	——	II-279		——	I-62
	——	II-62		——	II-238
fly	thee	I-57	guise	paradise	II-23
	——	I-86	high	hospitality	II-130
Guise	Trees	I-128	lies	paradise	II-239
lie	me	I-52	Sky	Canopy	I-9

suffice	sacrifice	I-53	Sky	Artillery	II-58
suppl'd	satisfy'd	II-40	wild	distil'd	II-12
violets	nets	II-232		2a : 10a	
	2a : 9a		child	exil'd	II-271
arriv'd	liv'd	II-199	defil'd	exil'd	II-45
arrive	give	I-38	Diadem	Gem	II-119
	live	I-38		Stem	I-153
bind	wind	II-174		————	II-120
blind	Wind	I-114	divine	Eglantine	I-23
	————	I-51	Eyes	Destinies	I-82
	————	II-174	find	End	II-190
	————	II-6	lies	Destinies	I-82
contrive	live	II-253	Lines	Eglantines	I-41
dive	live	I-47	mild	exild	II-12
drive	give	I-38	mind	End	II-190
	live	I-38	Mines	Eglantines	I-41
eye	liberty	II-257	Pines	Eglantines	I-41
Eyes	Miseries	I-21	shine	Eglantine	I-23
find	Wind	I-55	Skies	Destinies	I-82
	————	II-174	thine	Eglantine	I-23
	————	II-33	violets	sets	II-258
lie	Victory	II-20	wild	exil'd	II-12
mild	distil'd	II-12		2a : 10b	
Mind	Wind	I-51	hie	Eternity	I-5
	————	I-89	lie	Eternity	I-5
	————	II-27	Sky	Eternity	I-5
	————	II-6		————	II-22
resigns	brings	II-229		2a : 11a	
	kings	II-229	Cries	Monarchies	I-64
	things	II-229	die	progeny	II-253
Side	hid	II-19	lies	Prophecies	II-11

rise	prophesies	II-11	attire	Desire	II-12
Skies	Obsequies	II-15		fire	II-12
	——	II-15	Brier	Desire	I-87
	Prophecies	II-11		——	II-8
	2a : 12a			Fire	I-87
by	Company	II-51		——	II-8
die	Butterfly	I-125	Briers	Desires	I-121
rise	Companies	II-24		——	II-143
	2a : 13a		Choire	fire	II-134
light	Weight	II-39		——	II-249
	2a : 16a			Mire	II-245
file	toil	II-28	conspir'd	desir'd	I-142
Isle	toil	II-28	conspire	Fire	II-62
mile	toil	II-28	desir'd	expir'd	I-57
	2b		Desire	expire	I-80
	2b : 2b			Fire	I-102
acquire	Sire	II-131		——	I-106
acquires	Desires	II-35		——	I-132
admir'd	desir'd	I-153		——	I-31
admire	aspire	II-186		——	I-51
aspire	attire	II-12		——	I-87
	Desire	I-31		——	II-12
	——	I-70		——	II-176
	——	II-12		——	II-182
	——	II-186		——	II-274
	Fire	I-152		——	II-279
	——	I-31		——	II-280
	——	II-12		——	II-282
	wire	II-186		——	II-34
aspires	desires	II-118		——	II-8
	Fires	II-37		Ire	II-189

	Sire	II-128	————	I-127
	Tire	I-51	————	I-19
	wire	II-186	————	I-30
Fire	ire	I-147	————	I-31
	————	II-212	————	I-55
	Mire	II-63	————	II-150
	Tire	I-51	————	II-190
	————	II-240	————	II-262
fires	inspires	II-274	see	I-60
	Wires	II-57	————	I-67
require	Sire	II-199	————	I-69
	2b : 3b		————	I-76
Lyre	appear	I-32	————	I-9
	clear	I-32	————	II-167
	2b : 6c		————	II-170
environed	dead	II-18	————	II-180
	2b : 9a		————	II-242
environing	bring	I-38	————	II-247
	Spring	I-38	————	II-259
	2b : 9b		————	II-46
Fires	Myrrhs	I-79	she	I-110
	3a		————	I-126
	3a : 3a		thee	I-105
agree	be	I-129	————	I-113
	————	II-289	————	I-144
	————	II-289	————	I-145
be	free	II-245	————	I-58
	Gree	II-223	————	I-92
	He	I-72	————	II-22
	me	I-110	————	II-236
	————	I-113	————	II-259

	————	II-260	creep	deep	I-42
	————	II-281		————	II-12
	————	II-46		————	II-26
	————	II-8		keep	I-42
	three	I-119		————	II-12
	————	II-41		————	II-177
	Tree	I-78		————	II-26
	————	II-216		Sleep	I-42
	ye	I-115		————	II-177
been	green	II-7		————	II-241
	Queen	II-167		weep	II-12
	————	II-258		————	II-26
	————	II-7	deed	exceed	II-272
	seen	I-150	deem'd	esteem'd	I-151
	————	I-70	deep	keep	I-42
	————	II-53		————	I-7
	————	II-7		————	II-12
beseech	speech	II-209		————	II-26
bleed	Reed	I-148		Sleep	I-141
bleeds	Meeds	II-229		————	I-42
	proceeds	II-229		steep	II-55
	succeeds	II-229		weep	II-12
breed	feed	II-185		————	II-185
	seed	II-185		————	II-26
	weed	II-185	Deepes	keeps	II-153
breeds	deeds	II-288	degree	me	II-52
Chief	Grief	II-143		see	II-14
	————	II-200		————	II-44
	————	II-251		Thee	I-147
	relief	II-52		Tree	II-14
CREED	indeed	II-219	esteem	seem	I-70

exceed	need	II-49	green	Queen	I-113
feed	reed	II-143		————	II-177
	seed	II-185		————	II-21
	weed	II-185		————	II-7
feel	Wheel	I-145		seen	I-123
feet	meet	I-147		————	I-142
	————	II-275		————	I-22
	sweet	II-38		————	I-53
Field	Shield	II-56		————	I-58
	yield	I-152		————	II-7
	————	I-55	grief	misbelief	II-215
	————	II-173		Relief	I-114
	————	II-240		————	I-26
	————	II-275		————	I-31
	————	II-36		————	II-175
	————	II-61		————	II-178
	————	II-62		————	II-195
Fields	Shields	I-76		————	II-202
	yields	II-130		————	II-232
	————	II-142	griev'd	reliev'd	II-263
fleet	meet	II-57-8	He	thee	I-8
free	me	II-190		————	II-207
	————	II-190		tree	II-287
	————	II-277	keep	Sleep	I-11
	see	II-279		————	I-134
	thee	I-38		————	I-33
	————	II-201		————	I-42
	————	II-40		————	II-177
	————	II-42		————	II-181
	Tree	II-215		weep	I-134
freeze	Trees	I-21		————	I-55

	————	I-59	meekly	weekly	II-218
	————	I-79	meet	sheet	II-253
	————	I-80		sweet	II-119
	————	II-12		————	II-25
	————	II-26	meets	sweets	II-188
	————	II-261	Queen	seen	I-101
keeps	weeps	I-35		————	I-25
	————	II-193		————	I-5
knees	trees	II-11		————	II-162
me	see	I-100		————	II-269
	————	I-108		————	II-7
	————	I-115	reel	Steel	II-62
	————	I-134	reels	Wheels	I-33
	————	II-120	see	thee	I-100
	————	II-127		————	I-132
	————	II-187		————	I-134
	she	I-110		————	I-63
	thee	I-100		————	II-118
	————	I-134		————	II-13
	————	I-153		————	II-199
	————	I-40		————	II-217
	————	II-177		————	II-38
	————	II-223		————	II-47
	————	II-53		Tree	I-108
	Tree	I-108		————	II-14
	————	I-52		————	II-177
Meeds	proceeds	II-229	seed	weed	II-185
	————	II-229	sheep	sleep	II-220
	steeds	II-241	sleep	weep	II-238
	succeeds	II-229	sleeping	weeping	II-265
	————	II-229	thee	Tree	I-113

	we	II-253	weeks	breaks	II-242
Tree	we	II-143		3a : 8a	
	3a : 3c		be	chastity	II-182
week	sick	II-210	freeze	Paradise	I-36
	3a : 5a		me	flattery	II-221-2
be	Baby	II-207		3a : 8c	
blaspheme	name	II-54	tree	harmony	II-265
deceive	wave	II-220		3a : 9a	
	3a : 6a		be	Tyranny	II-150
C's	Pleas	II-219	been	in	II-24
Deeds	reads	I-147	believe	give	II-283
	————	I-76	even	given	I-86
	————	II-288		————	II-11
	————	II-288	grieve	live	I-62
feed	Mead	II-262		————	I-66
feedeth	readeth	I-10		————	II-235
seen	unclean	II-23		————	II-286
Speech	reach	I-21	heels	ills	II-284
	3a : 6c		me	Tyranny	II-150
breeds	threads	II-232	P	Lilly	I-124
even	Heaven	I-149		3a : 10a	
	————	I-152	even	seven	I-86
	————	I-153		————	II-11
	————	I-86	evil	Devil	II-152
	————	I-91	evils	else	II-289
	————	II-11	feed	bed	II-34
	————	II-286	Fever	never	II-220
	————	II-43	Priest	addrest	II-25
Reed	spread	II-11		3a : 11a	
Trees	Jealousies	I-10	be	Philosophy	II-150
	3a : 6d		me	Philosophy	II-150

	3a : 13a		appear'd	clear'd	I-57
Theme	declaim	II-220	appears	Ears	I-118
	3b			Spheres	I-100
	3b : 3b			————	I-104
apear	rear	I-140		————	I-144
appear	cheer	I-40		————	II-10
	clear	I-12		tears	I-41
	————	I-145		————	I-80
	————	I-15		————	II-154
	————	I-32		————	II-177
	————	I-60		uprears	II-56
	————	I-62	bears	spheres	II-271
	————	II-185	chanticleer	near	II-241
	————	II-40	cheer	here	II-184
	Dear	I-20		Sphere	I-40
	————	I-62	clear	Dear	I-62
	————	II-51		————	II-33
	Ear	I-115		hear	II-33
	————	II-236		Sphere	II-50
	fear	I-93		————	II-59
	————	II-48	clears	Spheres	I-21
	hear	I-140		Tears	I-21
	————	II-230	dear	Ear	II-177
	near	I-140		hear	I-106
	————	II-6		————	II-177
	Sphere	I-131		————	II-54
	————	I-40		here	I-61
	————	II-62		————	II-144
	Tear	I-67		Tear	I-101
	————	II-202	Ear	fear	II-191
	uprear	II-236		————	II-261

	————	II-32		————	II-32
	hear	I-11		Tear	II-61
	————	I-72	rears	Tears	I-75
	————	II-165		————	II-201
	————	II-177	Spheres	Tears	I-21
	near	II-32		————	I-51
	Sphere	II-32		————	I-53
	Tear	I-60		————	II-142
	uprear	II-236		————	II-263
ears	fears	II-215		————	II-271
	————	II-60		————	II-271
	tears	II-180	tears	tears	II-271
	————	II-265		3b : 5b	
	————	II-269	appears	rare	II-199
fear	near	II-241	Ear	spare	II-191
	————	II-32	fear	spare	II-191
	rear	II-130	rear	Care	I-30
	Sphere	II-32		spare	I-30
fear'd	tear'd	I-149	Tears	Cares	I-24
fears	rears	II-131		————	I-65
	Spheres	I-103		3b : 6b	
	Tears	I-29	appear	bear	I-130
	————	I-5		————	I-131
	————	I-71		swear	II-220
hear	near	I-140		————	II-220
	rear	I-140		————	II-243
	Sphere	I-146-7		there	I-54
hears	Tears	I-102		wear	I-128
near	rear	I-140		————	I-40
	sphere	II-186		————	I-62
	————	II-23		————	II-133

	where	I-54	Tears	Bears	I-152
	——	II-190		——	I-21
appearth	bearth	I-9		——	I-55
cheer	wear	I-40		——	I-82
clear	Bear	I-147		——	II-251
	——	II-55		——	II-271
	wear	I-62		——	II-271
clears	bears	I-21		3b : 10a	
Dear	wear	I-62	appear	Hemisphere	I-130
ear	bear	I-41		——	I-65
	forbear	II-220	Tears	hemispheres	I-57
	wear	I-102		3b : 10b	
endear	bear	II-132	appear	Year	I-130
fear	bear	I-134		——	I-143
	——	I-99		——	I-65
	——	II-187		——	II-30
hear	bear	I-21		——	II-44
	wear	I-21	appears	years	II-10
here	bear	I-59	clear	were	II-24
	——	II-197		Year	II-22
	where	II-118		——	II-61
near	Bear	I-116	Ears	years	I-102
	swear	I-116	fears	years	II-207
rear	bear	I-135		——	II-34
	——	II-192	hear	Year	I-21
reared	beared	I-15	here	Year	I-58
Sphere	bear	I-131	Sphere	year	II-18
	wear	I-40	Spheres	Years	I-127
Spheres	bears	I-148		——	I-150-1
	——	I-21		——	I-53
Tear	bear	I-81		——	I-77

	————	II-10		————	II-143
	————	II-127		————	II-174
	————	II-197		————	II-229
Tears	Years	I-144		————	II-39
	————	I-53		————	II-43
	————	II-144		————	II-59
	————	II-163	Noon	soon	I-76
	————	II-169	prov'd	remov'd	II-188
	————	II-237		4a : 4d	
	————	II-272	Brood	good	II-15
	3b : 13b		Food	Good	II-23
appear	Air	II-190	mood	Good	II-13
ear	hair	I-41		stood	I-65
	repair	I-41		————	II-54
here	Air	II-56	root	foot	II-178
rear	impair	I-30		4a : 4e	
Sphere	Air	I-38	approve	above	I-60
Tears	Prayers	II-218		Dove	I-90
	3c			————	II-30
	3c : 8c		Brood	Blood	II-15
sick	Arsenic	II-54	Food	Blood	I-125
	4a		mood	Blood	II-13
	4a : 4a			flood	II-13
approve	move	I-60	Moon	undone	I-86
	————	II-218		————	II-5
choose	loose	II-173	move	above	I-129
fool	school	II-242		————	I-129
fools	Schools	II-170		————	I-60
	————	II-243		————	I-80
move	prove	I-129		————	II-136
	————	I-131-2		————	II-14

	————	II-174		————	I-39-40
	————	II-176		————	I-40
	————	II-18	move	Love	I-101
	————	II-229		————	I-118
	————	II-25		————	I-129
	————	II-50		————	I-131-2
	————	II-62		————	I-132
	Love	II-136		————	I-24
prove	above	II-150		————	I-26
	————	II-174		————	I-4
	————	II-229		————	II-14
	Dove	I-119		————	II-174
	————	II-289		————	II-176
remove	above	II-186		————	II-229
	4a : 7a			————	II-247
approve	Grove	I-60		————	II-261
	————	I-90		————	II-271
	————	II-30		————	II-280
lose	Rose	II-175		————	II-37
move	Grove	I-60		————	II-39
prove	Jove	I-22	prove	Love	I-108
	————	II-150		————	I-109
	4a : 12a			————	I-114
approve	Love	I-90		————	I-118
doom	become	II-20		————	I-119
	come	II-134		————	I-129
	————	II-46		————	I-131-2
Moon	Sun	I-39		————	I-150
	————	I-39		————	I-16
	————	I-39		————	I-22
	————	I-39		————	I-23

	————	I-31	cure	stir	II-207
	————	I-33		4c : 11c	
	————	I-47	poor	more	II-130
	————	I-48		4d	
	————	I-52		4d : 4d	
	————	I-57	Book	Brook	I-24
	————	I-92		Crook	I-24
	————	II-121		————	I-24
	————	II-150		look	I-112
	————	II-155		————	I-24
	————	II-174		took	II-247
	————	II-187	books	Look	II-219
	————	II-229		looks	II-179
	————	II-239	Brook	Crook	I-24
	————	II-269		forsook	II-260
	————	II-272		look	I-24
	————	II-277	Brooks	Crooks	II-21
	————	II-35		Looks	I-142
	————	II-39	good	stood	II-39
	————	II-48		understood	II-46
proveth	loveth	II-287	look	took	II-262
remove	Love	I-94		4d : 4e	
	————	II-49	Good	Blood	I-149
	4a : 15a			————	II-13
two	owe	II-285		————	II-15
	4c			————	II-208
	4c : 4c			flood	II-13
endure	obscure	II-56	stood	Blood	II-52
	sure	II-33		————	II-56
pure	sure	II-23-4		flood	II-283
	4c : 9b		withstood	Blood	II-57

Wood	Flood	II-36		————	II-167
Woods	Floods	I-142		————	II-167
	————	I-18	none	one	II-243
	————	I-18		————	II-270
	————	I-18		4e : 7a	
	————	I-18	above	Grove	I-60
	————	I-18-9		Jove	I-120
	————	I-19		————	II-150
	————	I-47		————	II-270
	————	I-65	Dove	Grove	I-90
	————	I-70		————	II-30
	————	I-78	none	alone	II-192
	————	II-143		Stone	II-153
	————	II-258		————	II-193
	————	II-259	once	Thrones	II-186
	————	II-263	one	groan	I-127
	4d : 7a			————	I-34
cook	smoke	II-285		————	II-189
look	Smoke	II-54		————	II-219
	4d : 12a			moan	I-130
good	Bud	II-141		Stone	I-34
	————	II-196		————	II-155
	Multitude	II-219		————	II-202
	4d : 17a			————	II-245
cruel	jewels	II-232		Throne	II-189
	4e			————	II-271
	4e : 4e			————	II-38
above	Dove	I-63		4e : 7d	
Blood	Blood	II-167	one	gone	I-52
	Flood	I-122		4e : 9a	
	————	II-13	none	Religion	II-289

	4e : 10a		undone	Son	II-155
one	Rebellion	II-206	wonder	asunder	I-11
	4e : 12a			Thunder	I-107
above	Love	I-101		under	I-10-11
	————	I-129		————	II-281
	————	I-148-9		4e : 15a	
	————	I-151	one	grown	I-34
	————	I-28		4e : 18a	
	————	I-63	undone-thee	tune-thee	II-282
	————	II-107		5a	
	————	II-136		5a : 5a	
	————	II-14	able	Table	II-285
	————	II-150	Age	Rage	I-72
	————	II-154		————	II-120
	————	II-174		————	II-251
	————	II-176		sage	II-282
	————	II-229		Stage	I-30
	————	II-232		————	I-90
	————	II-240		————	II-141
	————	II-257		————	II-161
	————	II-279	amaz'd	gaz'd	I-107
done	son	II-216		————	I-25
	————	II-24		————	II-127
	Sun	I-58	amazed	gazed	I-10
Dove	love	I-119	apes	Grapes	II-209
	————	I-149	became	flame	II-240
	————	I-63		————	II-279
	————	I-90	blame	flame	II-279
One	Son	II-41		Name	II-52
other	Mother	I-12		same	II-245
	————	II-276		shame	I-108

Cace	Place	I-25	————	I-86	
came	Flame	I-6	————	I-99	
	Frame	II-40	————	II-185	
	————	II-45	————	II-215	
Case	deface	II-167	————	II-269	
	embrace	I-35	————	II-272	
	————	II-167	————	II-52	
	Face	I-126	————	II-61	
	————	I-133	chas'd	plac'd	II-60
	————	I-25	Chase	pace	II-28
	————	I-35	Crave	gave	II-106
	————	I-55		Grave	I-27
	————	II-29		————	I-86
	————	II-63		————	II-8
	grace	II-228	dates	fates	II-129
	Place	I-133	debates	fates	II-131
	————	I-55	deface	embrace	II-167
	Race	I-55		Grace	I-56
	————	II-14		————	II-265
	————	II-52		————	II-46
	same	II-235		place	II-193
cave	Grave	II-197	defame	Name	II-218
caves	waves	II-58	displace	trace	II-59
change	range	I-45	embrac't	Waste	I-122
	————	I-69	embrace	Face	I-13
	————	I-86		————	I-35
	————	II-44		————	I-61
	————	II-5		————	I-67
	strange	I-123		————	II-42
	————	I-21		Grace	I-61
	————	I-45		————	II-16

	————	II-167		————	II-240
	————	II-189		————	II-271
	Place	I-25		————	II-272
	————	I-34		————	II-28
	————	II-144		————	II-283
	————	II-164		————	II-288
	————	II-174		————	II-39
	————	II-214		————	II-44
	Race	I-38		————	II-51
	————	II-18	Place	I-100	
	————	II-197	————	I-111	
	————	II-216	————	I-129	
	space	II-16	————	I-133	
	trace	II-189	————	I-140	
embraces	graces	I-9	————	I-149	
estate	late	II-23	————	I-25	
fables	Tables	II-218	————	I-44	
Face	Grace	I-116	————	I-55	
	————	I-125	————	I-6	
	————	I-129	————	I-61	
	————	I-23	————	I-89	
	————	I-41	————	II-130	
	————	I-61	————	II-144	
	————	I-61	————	II-176	
	————	I-62	————	II-178	
	————	I-64	————	II-231	
	————	I-65	————	II-233	
	————	I-7	————	II-234	
	————	II-162	————	II-27	
	————	II-236	————	II-55	
	————	II-238	race	I-129	

	————	I-44	Frame	inflame	II-108
	————	I-55		————	II-168
	————	II-40		name	I-68
	Space	I-44		————	I-82
	————	I-68		————	I-89
	trace	I-72		————	II-5
Fame	Frame	I-82		————	II-8
	————	II-27		same	I-24
	————	II-5		————	II-142
	Name	I-103		————	II-23
	————	I-151		————	II-236
	————	I-30		————	II-8
	————	I-45		shame	II-189
	————	I-77		————	II-235
	————	I-82		tame	I-24
	————	II-106		————	II-8
	————	II-201	framed	made	II-266
	————	II-277		nam'd	II-275
	————	II-5	frames	names	II-119
fate	state	II-239	game	name	II-230
	————	II-254	Gate	state	II-24
fates	gates	II-132	gave	Grave	I-130
	hates	II-134	grac'd	plac'd	II-169
	State	I-147	grace	pace	I-129
	————	II-133		Place	I-105
Flame	same	II-41		————	I-109
	shame	II-237		————	I-117
fram'd	nam'd	I-15		————	I-145
	————	I-6		————	I-33
	————	II-44		————	I-61
	————	II-50		————	I-93

	————	II-106		take	I-131
	————	II-11		————	I-92
	————	II-134		————	II-173
	————	II-164		————	II-194
	————	II-188		————	II-32
	————	II-24-5		————	II-39
	————	II-250		————	II-47
	————	II-258	name	same	II-8
	————	II-45		shame	II-174
	————	II-48		————	II-205
	————	II 9198		tame	II-8
	race	I-129	Nation	oration	II-209
	————	II-120		protestation	II-221
	————	II-132	pace	trace	II-42
	————	II-19	Place	race	I-129
	————	II-36		————	I-38
	space	II-16		————	I-44
	————	II-196		————	I-55
	trace	II-189		————	II-164
graced	traced	I-11-2		————	II-213
hate	State	II-144		————	II-22
inflamm	Name	I-78		Space	I-44
knaves	slaves	II-218		————	II-264
Lake	make	I-145		trace	I-70
	————	II-191		————	I-86
late	State	I-144		————	II-143
made	shade	II-141		————	II-5
	————	II-18		————	II-52-3
	————	II-257	quake	shake	II-55
	————	II-53		take	II-15
make	sake	II-168	quakes	Snakes	II-62

race	Space	I-44	Fame	Beam	II-27
	——	II-43		Team	II-5
rage	Stage	II-161	Flames	Streams	I-31
	——	II-60	frame	Beam	I-89
range	strange	I-45		——	II-27
	——	I-86		Dream	I-52
same	tame	I-24		——	II-59
	——	II-8		stream	II-249
take	wake	II-261		Team	II-5
Taste	waste	I-131	grace	Peace	I-60
	5a : 6a		Grave	conceive	II-194
Blame	Stream	I-93		weave	I-17
	——	II-48	Lake	weak	II-191
Blames	Dreams	I-87	made	Mead	I-41
	——	II-8	make	weak	II-191
	Streams	I-87	name	Beam	I-89
	——	II-8		Dream	II-6
Case	Peace	I-35		Team	II-5
cave	weave	I-142-3	named	dreamed	I-13
crav'd	receiv'd	II-52	Names	Beams	I-91
crave	deceive	I-113		——	II-29
	receive	I-106		Dreams	I-91
embrace	Peace	I-35		——	II-29
	——	I-38		Streams	I-143
	——	II-219	Nature	creature	II-276
Face	peace	I-103	natures	creatures	II-286
	——	I-35	Place	Peace	I-38
	——	I-89	Race	Peace	I-38
	——	II-218		——	II-199
	——	II-27	Shade	read	I-16
fade	Lead	II-14	shades	Meads	II-142

Shapes	Heaps	II-62	————	II-253
Slaves	bereaves	I-92	————	II-43
	————	II-48	————	II-53
State	Seat	II-167	5a : 7a	
States	Conceits	I-135	make	Zodiac II-43
tames	Beams	I-134		5a : 8a
Taste	Feast	I-131	Age	Badge II-161
waste	Feast	I-131	awake	black II-30
	5a : 6c		came	am I-126
fade	dead	II-283	Chamber	Amber I-10
	————	II-7	change	Gang I-75
	head	II-7		———— I-86
	spread	II-7	chase	alas I-44
fate	threat	II-60	crave	have I-124
made	dead	I-56	deface	alas II-260
	————	I-68	flames	lambs II-266
	Head	I-41	forsake	Back I-145
	o'respread	I-41	gave	have I-111
raven	Heaven	I-92	grace	alas II-260
	————	II-29		———— II-283
shade	dead	II-195	Grave	have II-18
	Head	II-55		———— II-198
	5a : 6d			———— II-200
estate	great	II-13		———— II-200
Fate	Great	II-197		———— II-250
State	great	I-150		———— II-251
	————	I-71		———— II-57
	————	II-129		———— II-8
	————	II-14	made	had II-15
	————	II-167		———— II-15
	————	II-194	make	black II-56

place	alas	II-260		fed	I-33
quake	lack	II-15		fled	I-29
Rage	Age	II-161		red	I-33
	Badge	II-161		5a : 11c	
range	Gang	I-86	late	fortunate	I-40
	——	II-34		5a : 13a	
Sake	sack	II-219	blame	exclaim	I-108
same	swam	II-10	blaze	Praise	II-143
shake	wrack	II-59	blazed	praised	II-180
Stage	Badge	II-161	Fame	claim	I-82
strange	Gang	I-86		——	II-27
take	lack	II-15	Frame	claim	I-82
trade	had	II-15		——	I-89
	5a : 8b			——	II-27
embrac't	last	II-194		proclaim	I-24
Face	pass	I-14		——	II-189
Waste	cast	I-68	gaze	raise	I-71
	last	II-136	Grace	praise	II-21-2
	——	II-252	nam'd	claim'd	II-184
	past	II-136	Name	claim	I-17
	5a : 8e			——	I-82
place	was	II-243		——	I-89
	5a : 10a			proclaim	II-58
change	revenge	I-108	Names	claims	I-91
exchange	revenge	II-236		——	II-29
Faces	Tresses	I-11	same	claim	II-38
fade	Shed	II-14		proclaim	I-24
Fate	yet	II-144	Shade	Maidenhead	I-121
made	red	II-236	Shades	Maids	I-147
name	stem	II-169	shame	exclaim	I-108
Shade	Bed	I-33		proclaim	II-189

tame	proclaim	I-24	rare	where	II-8
	5a : 13b		spare	there	II-176
wager	Mayor	II-248		where	II-8
	5a : 13c			5b : 8c	
fade	said	II-283	Care	are	II-28
made	said	II-217		————	II-31
	————	II-286		mar	I-89
	5a : 14a			————	II-27
Waves	cause	I-28	declare	are	I-143
	Laws	I-28		————	II-31
	————	I-69		————	II-41
	pause	I-28	share	are	II-274
	5b		spare	are	II-31
	5b : 5b			5b : 8g	
bare	ware	II-33	Care	War	I-89
Care	compare	II-32		————	II-27
	declare	II-31	dar'd	ward	II-212
	rare	II-164	dare	War	I-101
	————	II-199		5b : 10a	
	————	II-8	Care	Hemisphere	I-60
	spare	I-30		5b : 10b	
	————	II-31	bare	were	II-53
	————	II-8		5b : 13b	
Cares	Snares	I-9	care	despair	II-266
	————	II-33		hair	II-288
compare	share	II-252		impair	I-30
declare	spare	II-31		repair	I-66-7
ensnare	Hare	I-145-6	compare	Hair	I-112
rare	spare	II-8	rare	air	II-245
	5b : 6b			fair	II-259
care	where	II-8	spare	impair	I-30

	6a		bereave-me	leave-me	I-16
	6a : 6a		cease	displease	I-71
appease	displease	I-17		increase	I-149
	Ease	I-131	deceives	Leaves	I-17
Beam	Stream	I-20	Disease	please	I-35
Beams	Dreams	I-53	displease	seas	II-162
	————	I-80	Dream	Stream	I-42
	————	I-91		————	I-69
	————	II-29		————	II-46
	Gleams	II-35	Dreams	Gleams	I-46
	streams	I-110		Streams	I-53
	————	I-12		————	I-65
	————	I-135		————	I-87
	————	I-32		————	II-8
	————	I-43	eat	meat	II-288
	————	I-53		————	II-57
	————	I-77	Gleams	Streams	I-144
	————	II-118		————	I-76
	————	II-127	increase	peace	II-132
	————	II-142		————	II-60
	————	II-143	Leander	Meander	I-20
	————	II-19	leave	receive	II-49
	————	II-23	reach	teach	I-88
	————	II-234		————	II-17
	————	II-261	reason	season	II-266
	————	II-263		treason	II-212
	————	II-276	streams	teams	II-259
	————	II-283		6a : 6c	
	————	II-33	beats	Threats	II-227
	————	II-59	beneath	breath	II-177
beneath	bequeath	II-23		Death	II-201

	————	II-32		————	II-55
	————	II-56		6a : 10a	
bequeath	Breath	I-102	East	Nest	II-19
	————	I-53		possest	II-34-5
	————	I-54		West	I-59
	————	I-9		————	I-72
	————	I-90		————	II-227
	————	I-94		————	II-59
	————	II-184	Feasts	Guests	I-143
	————	II-30	Lead	Shed	II-14
	Death	I-105	Streams	gems	I-134
	————	I-53		————	I-14
	————	I-67		————	I-152
	————	I-7		6a : 10b	
	————	I-94	beneath	Earth	I-109
	————	II-202		————	I-68
encreast	Breast	I-13	bequeath	Earth	I-53
lead	head	II-259		————	I-94
	tread	II-163		6a : 13a	
Mead	Head	I-41	appease	praise	I-17
	o'respread	I-41		Ways	I-17
Meads	Heads	I-58	Beam	claim	I-89
read	spread	II-128		————	II-27
	6a : 6d		Beams	claims	I-91
weak	break	II-48		————	II-29
	6a : 8a		beneath	Faith	II-32
deceive	have	I-46	displease	praise	I-17
leave	have	II-157		Ways	I-17
receive	have	I-113	Dreams	claims	I-91
	6a : 8h			————	II-29
beneath	Wrath	II-32	Flea	Play	I-125

Sea	affray	I-53		————	I-21
	away	I-55	bears	years	II-260
	————	I-91	wear	Year	I-21
	————	II-155		————	II-245
	————	II-237		6b : 13b	
	————	II-29	bear	Fair	I-64
	Day	I-114		hair	I-41
	————	I-55		impair	I-64
	————	I-91		repair	I-41
	————	II-29		————	I-64
	play	I-14	tear	fair	II-245
	stray	II-155	there	Air	I-107
	Way	I-53		————	II-59
Seas	Rays	II-142		fair	II-247
	ways	II-133		Hair	I-115
steal	wail	I-71		repair	II-53
Streams	claims	I-79	wear	Hair	I-42
	————	I-79	where	Air	II-190
	6b			————	II-56
	6b : 6b			————	II-61
Bear	swear	I-116		6c	
	————	II-219		6c : 6c	
	wear	I-21	Breath	Death	I-121
	————	II-121		————	I-127
there	where	I-54		————	I-150
	6b : 8c			————	I-17
where	are	II-6		————	I-3
	6b : 10a			————	I-31
bear	hemisphere	I-130		————	I-31
	6b : 10b			————	I-33
bear	year	I-130		————	I-44

	————	I-53		————	I-45
	————	I-55		————	I-45
	————	I-94		————	I-45
	————	II-106		————	II-17
	————	II-108		————	II-17
	————	II-150		————	II-17
	————	II-163		————	II-17
	————	II-188		————	II-17
	————	II-199		————	II-17
	————	II-213		————	II-17
	————	II-228		————	II-17
	————	II-260		————	II-17
	————	II-262	head	lead	II-209
	————	II-265		o'respread	I-41
	————	II-28		spread	II-7
	————	II-53	Health	Wealth	I-150
	————	II-57		welth	II-119
	————	II-63	Pleasure	Treasure	I-39
dead	head	II-7		————	I-39
	lead	II-286		————	I-39
	read	II-200		————	I-39
	spread	I-32		————	I-40
	————	II-179		————	I-40
	————	II-7		6c : 8a	
	Thread	I-62	Meadows	Shadows	I-10
Death	Death	I-45	pleasure	Azure	I-12
	————	I-45		6c : 8b	
	————	I-45	Death	Path	II-13
	————	I-45		————	II-15
	————	I-45		6c : 8h	
	————	I-45	breath	Wrath	II-35

Death	Wrath	I-149	————	II-23
	————	I-71	————	II-25
	————	II-166	————	II-264
	————	II-19	————	II-284
	————	II-219	————	II-33
	————	II-32	————	II-36
	6c : 9a		————	II-45
Heav'n	given	I-11	————	II-45
Heaven	driven	II-143	————	II-61
	————	II-199	6c : 10a	
	————	II-206	Breast	blest I-17
	————	II-31		digest II-287
	————	II-51		express I-107
	————	II-56		Guest I-104
	————	II-58		———— II-53
	————	II-62		jest II-238
	given	I-100		molest I-17
	————	I-133		Nest II-240
	————	I-145		opprest II-179
	————	I-36		possest I-17
	————	I-42		Rest I-104
	————	I-57		———— I-17
	————	I-67		———— I-17
	————	I-86		———— II-156
	————	II-11		West I-44
	————	II-16	Breasts	Chests I-148
	————	II-165		thefts II-280
	————	II-169	dead	Bed I-62
	————	II-19		fled II-174
	————	II-194		———— II-202
	————	II-201	head	Bed I-31

	————	I-34		6c : 13c	
	————	I-8	dead	said	II-283
	bred	I-115		7a	
	————	I-31		7a : 7a	
	fed	I-31	alone	forego	II-288
	Red	I-34		Groan	I-132
Heaven	seven	I-86		————	I-5
	————	II-11		Moan	I-132
	————	II-37		————	I-90
read	bed	II-262		————	II-217
spread	Bed	I-101		————	II-30
	————	I-150		stone	II-184
	————	I-7		————	II-236
	Red	I-101		————	II-288
	————	I-7		Throne	I-90
	————	II-275		————	II-167
	————	II-276		————	II-30
Thread	Bed	I-62		Zone	I-145
	6c : 10b		arose	unclose	II-33
breath	Earth	I-52	behold	bold	II-259
	————	I-53		enroll'd	I-27
	————	I-94		Gold	I-112
Death	Earth	I-17		————	I-27
	————	I-53		————	I-3
	————	I-77		————	I-5
	————	I-94		————	I-6
	————	II-287		————	I-61
	6c : 13a			————	I-63
dead	laid	I-53		————	I-68
Death	Faith	II-15		————	I-80
	————	II-32		————	II-14

	————	II-222		Repose	I-117
	————	II-239		————	I-65
	————	II-240		Rose	I-112
	hold	II-239		————	I-113
	Mold	I-133		————	I-12
	old	I-61		————	I-33
	roll'd	I-104		————	I-75
	————	I-26		————	II-202
	————	I-5		————	II-252
	————	I-61		————	II-254
	————	II-216		————	II-262
	told	I-26		those	I-132
	————	I-27		Woes	I-33
	————	II-208	closes	roses	II-276
	unfold	II-154	cold	Fold	I-125
	uphold	I-5		————	I-34
behold-Her	fold-Her	I-13		Gold	I-86
bemoans	Groans	I-63		————	II-11
bold	cold	I-86		————	II-258
	————	II-11		————	II-280
	Gold	I-86		hold	II-11
	————	II-11		old	I-69
	————	II-231		————	I-92
	hold	II-11		roll'd	II-43
	————	II-231		————	II-61
	rold	II-231		uphold	I-86
	told	I-25	dispose	enclose	II-19
	uphold	I-86		those	I-123
boldly	coldly	II-272	enclose	Rose	II-145
cloak	smoke	II-133	encloses	roses	II-232
close	Nose	I-132	enrol	Pole	I-81

	————	II-161	————	II-19
enroll'd	Gold	I-27	————	II-22
	————	II-132	————	II-221
	told	I-27	————	II-231
enrolled	gold	II-268	————	II-239
Foe	go	I-36	————	II-275
	Woe	I-36	————	II-32
Foes	Woes	I-148	————	II-33-4
	————	II-182	————	II-39
fold	Gold	I-153	————	II-8
forego	stone	II-288	mold	II-241
forgo	woe	II-259	old	I-151
Globe	Robe	II-59	————	I-61
Globes	Robes	I-12	————	II-19
go	no	I-127	————	II-283
	so	II-229	————	II-38
	Woe	I-134	rold	II-231
	————	I-28	roll'd	I-11
	————	I-36	————	I-14
	————	I-78	————	I-5
go-yet	Poet	II-248	————	I-61
goes	woes	II-265	————	I-63
Gold	hold	I-119	————	I-66
	————	I-128	————	I-91
	————	I-148	sold	II-119
	————	I-46	————	II-211
	————	I-64	————	II-285
	————	II-11	told	I-27
	————	II-152	————	II-210
	————	II-162	————	II-32
	————	II-166	unfold	I-10

	————	I-90	Mole	Pole	I-46
	————	II-30	Nose	those	I-132
	uphold	I-5		————	II-288
	————	I-86	old	roll'd	I-61
	————	II-217		————	II-46
Groan	Moan	I-132		scroll'd	II-175
	Stone	I-104		sold	II-153
	————	I-34		told	I-115
	Throne	II-189		————	I-76-7
	————	II-191		————	II-61
	————	II-58-9	Pole	role	II-128
Groaning	moaning	I-15		roll	I-114
Groans	Moans	I-20		————	I-142
	————	I-46		————	I-7
	————	I-67		————	I-9
	————	II-195		————	II-268
	Stones	I-20	Poles	Rolls	II-201
	Thrones	I-20	poses	Roses	II-282
hold	mold	II-265	roll'd	told	I-26
	old	II-153		————	I-78
	————	II-23		uphold	I-5
	rold	II-231	Rose	those	I-124
	sold	II-153		Woes	I-33
	told	II-32		————	I-82
	uproll'd	II-32	so	Woe	I-41
inclose	rose	II-127		————	II-35
moan	stone	I-118	Stones	Thrones	I-20
	Throne	I-90	told	uproll'd	II-32
	————	II-30		7a : 7d	
Moans	Stones	I-20	groan	gone	II-264
	Thrones	I-20		————	II-62

moan	gone	I-72		7a : 15a	
	———	I-79	alone	own	I-90
	7a : 8a			———	II-30
Ocean	began	II-165	Foe	show	I-36
Zodiac	black	I-42	go	flow	I-28
	7a : 11a			know	I-126
Boat	got	I-116		show	I-28
chokes	Rocks	II-55		———	I-36
coast	lost	II-133	goes	flows	II-275
groan	on	I-15	groan	grown	I-34
	———	II-191	Moan	own	I-90
Hope	Top	II-58		———	II-30
Oak	Flock	I-106	Mole	Soul	I-46
Throat	shot	I-107	No	blow	II-235
Throne	on	II-191		flow	II-283
	———	II-50		show	I-21
	7a : 11b			———	II-235
gross	Loss	II-152	Pole	Soul	I-46
	7a : 12a			———	II-120
Grove	love	I-121	so	show	II-285
	———	I-32	Stone	grown	I-34
	———	I-90	Throne	own	I-90
	———	II-30		———	II-30
Jove	Love	I-22	Woe	below	I-72
	———	II-106		bestow	I-60
	———	II-150		blow	II-283
	———	II-201		flow	I-21
roam	honeycomb	II-178		———	I-27
Rome	come	I-110		———	I-28
	7a : 12b			———	I-60
old	would	II-38		———	II-222

	grow	I-21		dumb	I-146
	——	I-21		——	II-8
	——	I-58		7c	
	——	I-60		7c : 7c	
	——	II-18	adore	before	I-23
	know	I-144		——	I-68
	——	I-20		——	I-92
	——	II-267		——	II-232
	o'rethrow	I-44		——	II-25
	show	I-27		——	II-47
	——	I-28		——	II-52
	——	I-36		roar	I-48
	——	I-44		Shore	I-48
	——	I-55	adorn	born	I-133
	——	I-7		——	I-142
	——	I-8		——	I-90
	Snow	I-21		——	II-162
	——	I-27		——	II-186
Woes	Bows	I-42		——	II-216
	glows	II-128		torn	II-51
	grows	I-42	before	restore	I-61
Zones	Throws	I-147		Roar	I-58
	7a : 16a			store	I-106
Rose	rejoice	I-27	glory	story	II-213
	7b		restore	shore	II-130
	7b : 12a		restores	shores	II-120
womb	come	I-11	roar	Shore	I-14
	——	I-70		——	I-48
	——	II-20		——	I-76
	——	II-216		——	II-45
	——	II-56		——	II-55

	————	II-57		Horn	I-144-5
Roars	Shores	II-21		Morn	I-12
	7c:11c			————	I-19
adore	more	I-23		————	I-25
	————	I-48		————	I-41
	————	II-120		————	II-186
	Ore	I-23		————	II-53
adore-them	for-them	I-111		————	II-7
adorn	forlorn	I-19		Scorn	I-101
	————	I-41		————	I-90
	————	I-90		————	I-99
	Horn	I-111		————	II-152
	Morn	I-19		————	II-210
	————	II-18		Thorn	I-122
	————	II-186		————	II-245
	————	II-258	restore	more	II-132
	Scorn	I-90		————	II-19
	————	II-217	roar	More	I-48
	————	II-29		————	II-119
	worn	I-153		————	II-209
adorns	Thorns	I-88		Ore	I-144
	————	II-16	Shore	More	I-48
before	more	I-106		————	II-239
	————	I-23	store	more	I-103
	————	I-60		————	I-106
	Ore	I-23		————	I-153
born	Corn	I-99		————	II-128-9
	————	II-19	swore	more	II-55
	forlorn	I-19	torn	Morn	I-8
	————	I-90		————	II-241
	————	II-173		scorn	II-174

	————	II-24		————	I-91
	Thorn	II-20		————	II-16
	7c : 12c			————	II-174
born	turn	I-79		————	II-24
	7c : 18a			————	II-29
adorn	Unicorn	I-111		lands	II-206
	7d			stands	I-88
	7d : 11a			————	II-14
wot	not	II-287		————	II-16
	7d : 15a			withstands	II-131
gone	shown	II-283	bank	sank	II-261
	7e		banks	ranks	II-264
	7e : 11a		began	can	II-214
abroad	god	II-245		Man	II-214
	8a			————	II-216
	8a : 8a		black	lack	I-147
act	fact	II-207		Wrack	I-58
Anguish	languish	I-10		————	I-69
	————	II-180	brand	stand	II-245
band	Hand	I-25		————	II-38
	————	II-152	Brands	stands	II-14
	————	II-191	can	Man	I-146
	————	II-232		————	I-148
	land	II-230		————	II-214
	stand	II-191		————	II-289
	————	II-215	fashion	passion	I-14
	————	II-42	glad	sad	II-262
Bands	Brands	II-14	gladness	sadness	II-267
	hands	I-145	had	sad	II-107
	————	I-77		sand	II-145
	————	I-88	Hand	stand	I-104

	————	I-140		8a : 8d	
	————	II-191	Bands	commands	I-88
hands	stands	I-123		————	II-16
	————	I-88		————	II-51
	————	II-120	Hand	command	I-125
	————	II-16		————	II-38
	————	II-52	Hands	commands	I-88
Hap	Lap	I-110		————	II-16
hast	past	II-46	Land	command	II-6
Lad	Mad	I-126		————	II-60
lamp	Stamp	II-19	stands	commands	I-88
Land	stand	I-141		————	II-16
Latins	satins	II-248		8a : 8e	
man	pan	II-285	alas	was	II-177
	span	II-44	ass	was	II-289
	————	II-53	Man	wan	I-109
	Swan	II-54		————	II-199
Paradise	sacrifice	II-216	slander	wander	II-157
sack	wrack	II-55		————	II-157
	————	II-63		8a : 8h	
sand	stands	II-58	scatter	Water	I-13
	8a : 8b			8a : 10a	
Alabaster	Master	I-12-3	Ample	Temple	I-15
alas	Glass	I-92	Aspect	direct	I-72
	————	II-229	began	pelican	II-214
	————	II-260	can	pelican	II-214
	————	II-47	Gallows	fellows	II-221
	pass	II-272	Happiness	press	II-36
lasses	glasses	II-248	hatch	wretch	II-176
	8a : 8c		Man	pelican	II-214
abandoning	darling	II-127		8a : 11a	

Dragon	on	II-209	————	I-57
	8a : 13a		————	I-66
hath	faith	II-207	8b : 13a	
	8a : 13c		Path	Faith II-15
Azure	leisure	I-13	8b : 14a	
	8a : 15a		laughter	daughter II-210
Capitol	Soul	I-128	8c	
	————	II-248	8c : 8c	
	8b		alarms	arms II-119
	8b : 8b		————	II-176
blast	last	II-121	————	II-185
cast	last	II-46	————	II-229
Glass	pass	I-15	Harms	I-150
	————	I-77	apart	hart II-217
	————	II-175		heart II-127
	————	II-41	Arch	parch I-22
last	past	I-151	are	bark II-237
	————	II-119		far II-201
	————	II-136	————	II-208
	————	II-237	————	II-245
	————	II-32	————	II-269
master	plaster	II-209	————	II-283
	8b : 8e		————	II-42
Glass	was	I-22	Star	I-33
	————	I-81	————	II-127
	————	I-99	Arm	charm I-109
	————	II-176	Arms	Charms I-100
	————	II-237	————	II-240
	————	II-262	harms	I-128
	————	II-39	————	I-63
pass	was	I-124	————	II-13

	————	II-167		————	II-16
	————	II-233	dark	hark	I-110
	————	II-241		mark	I-32
	————	II-281		————	I-79
Art	Dart	I-4		————	II-26
	————	II-181		spark	II-229
	————	II-228	Dart	Hart	I-117
	hart	II-239		————	I-145
	————	II-269		————	II-234
	Heart	I-113		part	I-4
	————	II-202		————	II-228
	Part	I-107		Smart	I-4
	————	I-130		————	II-261
	————	I-4	depart	Heart	I-5
	————	II-228		smart	I-5
	————	II-269	disarm	harm	II-35
	————	II-45	far	Star	I-12
	Smart	I-4		————	I-151
Arts	Parts	I-90		————	II-194
bar	far	II-23	garters	Tartars	II-248
bark	Clark	I-124	Harp	sharp	I-143
	dark	II-133	Hart	Part	I-24
	mark	II-12		————	II-233
Bars	Stars	I-80		————	II-235
	————	II-127		————	II-236
	————	II-22		————	II-238
Charge	large	II-58		————	II-258
charged	enlarged	I-16		————	II-269
charm	harm	I-109		————	II-275
charms	Harms	I-88		————	II-275
	————	II-143		Smart	I-24

	————	II-178	charms	warms	I-150
	————	II-189	far	war	II-133
	————	II-238	mar	War	I-89
harts	parts	II-200	marble	warble	I-9
	————	II-251	regard	reward	II-175
heart	Part	I-134	scars	wars	II-119
	————	I-28	Star	War	I-76
	————	I-34	Stars	Wars	I-18
	————	I-62		————	I-18
	————	I-94		————	I-18
	————	II-189		————	I-18
	————	II-49		————	I-18
	Smart	I-134		————	I-19
	————	I-47		————	I-30
	————	I-5		————	II-15
Hearts	parts	I-57		8c : 10b	
	————	II-199	are	were	II-23
impart	part	II-228	art	Desert	II-54
mars	Stars	I-43	hearth	Earth	II-53
Part	Smart	I-134	starv'd	preserv'd	II-288
	————	I-24	starve	deserve	II-230
	————	I-4		reserve	II-230
	————	II-181		serve	I-29
	————	II-189	strave	swerve	II-230
	————	II-234		8c : 11a	
	————	II-238	are	solitar	II-233
regards	yards	II-168		8c : 12c	
	8c : 8g		arms	Terms	II-193
are	War	II-38		8d	
	————	II-45		8d : 8d	
Arm	warm	I-116	advance	chance	II-245

	Dance	I-66	Bliss	is	I-91
	————	I-80		————	I-94
	————	II-43		————	II-10
	trance	II-161		————	II-16
dance	perchance	I-11		————	II-231
	8d : 8e			————	II-279
grant	want	II-239		————	II-29
Plant	want	I-123		————	II-36
	8d : 12a			————	II-40
grant	covenant	II-206		————	II-46
	8h		kiss		I-106
	8h : 10a			————	I-119
Walles	tell	II-243		————	I-36
	8h : 13a			————	II-155
Wrath	Faith	II-32		————	II-157
	8h : 14a			————	II-239
gall	all	II-184		miss	II-16
	fall	II-20		————	II-20-1
Wall	appal	I-77		this	I-68
	fall	I-15		————	I-90
	————	II-168		————	II-187
	————	II-24		————	II-217
walls	falls	II-31		————	II-34
	halls	II-119	bliss	kist	I-37
	Thralls	I-152	bring	King	I-30
	————	II-31		————	I-64
	9a			————	I-93
	9a : 9a			————	II-12
amiss	Bliss	II-33		————	II-15-6
	is	II-28		————	II-190
Bit	sit	I-99		————	II-207

————	II-217		————	II-149
————	II-223		Springs	I-23
————	II-48-9		————	I-48
————	II-51		————	I-94
sing	I-30		————	II-149
————	I-70		————	II-56
————	I-71		Things	I-23
Spring	I-152		————	I-7
————	I-38		————	II-229
————	II-12		Wings	I-23
————	II-142		————	I-48
————	II-154		————	I-7
————	II-190		————	I-94
————	II-34	Chin	therein	I-132
————	II-41		————	I-23
————	II-59		thin	I-132
Thing	I-30	city	pitty	II-248
————	II-12	clip	Lip	II-51
————	II-15-6	clips	Lips	I-110
————	II-35	Dim	Him	II-145
brings	Kings		————	II-197
————	I-7		————	II-20
————	I-79	distil	ill	II-178
————	II-136	ditty	pitty	II-273
————	II-193	drinks	thinks	II-58
————	II-229	driven	forgiven	II-12
————	II-230	Eclipse	Lips	I-33
————	II-234		————	II-157
————	II-235	fill	still	I-79
sings	I-48	fit	sit	II-227
————	I-94		Wit	II-199

fits	wits	II-193		Will	I-92
fixed	mixed	II-274		————	II-24
forgive	live	I-108	Ink	think	I-86
	————	I-92		————	II-8
	————	II-48	Inn	sin	II-55
give	live	I-121		Skin	I-115
	————	I-145	is	is	II-231
	————	I-148		————	II-231
	————	I-150		miss	II-16
	————	I-38		————	II-54
	————	I-67		this	I-99
	————	II-142		————	II-6
	————	II-145	it	sit	II-243
	————	II-163		Wit	I-87
	————	II-168		————	II-243
	————	II-169		————	II-285
	————	II-186		writ	II-11
	————	II-218		————	II-268
	————	II-264	kill	will	I-57
	————	II-266	King	ring	I-112
	————	II-274		————	I-149
	————	II-35-6		————	II-135
gives	lives	I-118		————	II-62
	————	I-88		sing	I-30
	————	II-17		————	I-92
glister	Sister	I-14		————	II-37
his	kiss	II-286		————	II-47
hiss	Kiss	I-114		spring	II-12
ill	kill	I-92		————	II-190
	————	II-217		sting	I-112
	still	I-100		Thing	I-30

	——	II-12	sin	win	II-22
	——	II-15-6		——	II-24
	——	II-206	sing	Spring	I-32
	——	II-207		——	I-63
	——	II-220		——	II-143
	——	II-244		——	II-273
Kings	rings	II-244		Thing	I-30
	springs	II-121		things	II-136
	——	II-18	sings	Springs	I-48
	——	II-22		——	I-94
	——	II-264		——	II-144
	——	II-31		——	II-149
	things	I-7		——	II-161
	——	II-229		things	II-128
	——	II-39		Wings	I-114
	——	II-45		——	I-48
	Wings	I-103		——	I-94
	——	I-7	sit	Wit	I-82
Kiss	Miss	I-102		——	II-162
	this	I-35		——	II-34
lim'd	trim'd	II-169	skill	Will	II-35
limb	swim	II-168	Skin	within	II-57
Lists	Mists	I-128	spill	Will	I-148
	——	I-67	spring	thing	II-12
	——	II-131		——	II-228
milk	silk	I-11	Springs	Things	I-23
ring	sing	I-58		Wings	I-23
	——	I-78		——	I-48
	——	II-47		——	I-94
	Spring	I-141	still	will	II-183
	sting	I-112		——	II-40

	————	II-41		9b	
	————	II-54		9b : 9b	
Strings	things	II-165	Birth	Mirth	I-30
therein	thin	I-132		————	II-44
Things	Wings	I-146	first	thirst	II-239
	————	I-23		————	II-248
	————	I-7		9b : 10a	
	————	I-71	first	blest	II-143
	————	II-168		9b : 10b	
	9a : 9b		Birds	Herds	II-57
wist	first	II-287	Birth	Earth	I-147
	9a : 10a			————	II-10
distil'd	exild	II-12		————	II-129
given	seven	I-86		————	II-141
	————	II-11		————	II-25
Impudence	hence	II-134	Girls	pearls	I-152
innocence	defence	II-129	Mirth	Earth	II-144
Lily	Belly	I-13	stir	Her	I-6
miss'd	bless'd	I-43		10a	
Prince	hence	I-149		10a : 10a	
	————	II-206	ascend	bend	II-23
	thence	II-23		defend	I-15
	9a : 10b		Ascent	bent	II-187
Minister	err	II-289	attend	bend	II-121
	9a : 11a			End	II-107
Divinity	Astrology	II-170		————	II-212
Tyranny	Philosophy	II-150		————	II-56
	9a : 12a			lend	II-134
betwich	much	I-109	attends	pretends	I-26
Simplicity	company	II-119		sends	I-26
spring	covering	II-257		transcends	I-26

Bed	bred	I-31	comprehend	extend	II-46
	fed	I-31	confess	unless	II-211
	——	I-33	confest	pest	II-211
	Red	I-101	consent	excellent	II-271
	——	I-32		sent	II-271
	——	I-33		spent	II-271
	——	I-34	Den	Men	II-209
	——	I-7	directs	effects	II-120
	——	II-241		——	II-129
	shed	II-119-20	distress	express	II-177
bend	send	I-12		oppress	II-174
bereft-me	left-me	I-11		suppresss	II-60
Berries	Cherries	I-103	dwell	hell	I-149
best	chest	II-184		——	II-56
	molest	I-66		rebel	I-6
	rest	I-28		swell	I-36
	——	I-53		——	II-173
	——	II-257		——	II-24
	——	II-266		tell	I-6
	——	II-284		——	II-156
	——	II-8		well	I-36
blest	distrest	II-173		——	I-78
	molest	I-17		——	II-119
	Nest	I-125		——	II-157
	possest	I-71		——	II-273
	Rest	I-17	effect	reflect	II-169
	——	II-47		respect	I-149
bred	fed	I-31		——	I-92
	——	I-37		——	II-48
	red	I-37	End	pretend	I-109
Cell	Well	I-27		tend	I-125

end-them	mend-them	II-267		————	II-40
enter	venter	I-15	Men	pen	II-206
ever	never	I-13		ten	II-184
Excellence	Offence	I-88		————	II-284
	————	II-17		then	II-223
excellent	spent	II-271	molest	Rest	I-17
fed	led	II-13		————	I-89
	————	II-178		————	II-20
	————	II-257		————	II-27
	Red	I-33	offend	spend	II-144
	————	I-37	opprest	possest	I-7
fell	well	I-43		Rest	I-7
gem	stem	II-194		————	II-154
Guest	opprest	I-7		West	II-131
	possest	I-7	possest	rest	I-114
	Rest	I-104		————	I-17
	————	I-44		————	I-7
	————	I-7		————	II-42
hell	swell	I-30	pretends	sends	I-26
	tell	II-174		transcends	I-26
	————	II-208	rebel	tell	I-6
	————	II-60		————	II-242
	well	II-35		well	I-92
himself	pelf	II-284		————	II-219
jet	set	II-193		————	II-47
	————	II-197	relent	rent	II-14-5
left	reft	II-263		repent	II-12
lend	send	II-142		————	II-244
length	strength	II-128	rent	represent	I-122
less	possess	I-57		spent	II-241
	————	II-215	repent	spent	I-26

	——	II-16	deserves	preserves	I-32
rest	West	II-34	Earls	Pearls	II-199
self	shelf	II-222	err	her	II-208
sell	swell	II-268	Hearse	verse	II-193
	well	II-245	reserve	swerve	II-230
sends	transcends	I-26	serve	swerve	II-44
sent	spent	II-271		10b : 12a	
	went	II-54	Eternity	Company	II-192
spend	tend	I-69		justify	II-192
	——	II-130		10b : 12b	
spent	went	II-41	Hearse	Verse	II-163
swell	well	I-36		10b : 13b	
tell	Well	I-109	Year	Fair	I-38
	——	I-111		11a	
	——	II-221		11a : 11a	
together	whether	I-11	along	song	II-273
went	went	II-262	belong'd	wrong'd	II-208
	10a : 10b		borrow	Sorrow	I-16
hemisphere	Year	I-130		——	II-264
	10a : 12a			——	II-266
together	another	II-288	flock	ox	II-261
	10a : 13a		flocks	locks	II-259
presented	painted	I-16		Rocks	I-135
Yesterday	Aye	II-46		——	I-148
	10a : 14a			——	I-69
Festival	Hall	I-143		——	I-77
	10b			——	II-127
	10b : 10b			——	II-145
deserv'd	serv'd	II-216		——	II-195
deserve	reserve	II-230	folly	holly	II-218
	swerve	II-230	forgot	Lot	I-44

	Sot	II-48	Strong	Trong	I-140
Frost	lost	I-144		wrong	I-140
	——	II-30	Throng	wrong	I-140
god	odd	II-284		11a : 11b	
Gods	odds	I-110	Cross	Loss	I-13
got	Lot	II-45		——	I-59
	not	I-110		——	II-170
	——	II-222		11a : 12a	
honor	upon-her	II-227	along	among	II-234
Honour	on-Her	I-14	long	young	I-67
Locks	Rocks	II-21	Throng	among	II-143
long	Song	II-165	Wrong	among	I-135
	Throng	I-17		——	I-77
	Wrong	I-124	wrongs	tongues	II-289
	——	II-210		11c	
not	Sot	II-184		11c : 11c	
Song	Strong	I-140	Accords	affords	I-4
	——	I-140	adorn	Morn	I-129
	Throng	I-140	affords	Discords	I-38
	Wrong	I-109		Lords	II-219
	——	I-151	Corn	scorn	I-99
	——	II-25		——	II-244
Songs	throngs	II-136		shorn	I-126
	Wrongs	I-102	corpse	force	II-222
	——	I-118	forlorn	Morn	I-19
	——	I-134		——	I-19
	——	I-144		Scorn	I-90
	——	I-61	form	storm	II-185
	——	II-179	Forth	North	I-153
	——	II-230	heretofore	more	I-92
	——	II-31		——	II-48

Horn	scorn	I-148	————	II-42
horn'd	scorn'd	II-287	————	II-55
horning	morning	II-286	Lord	World II-62
Horns	Thorns	II-151	Morn	burn I-100
more	Ore	I-23		turn I-100
	————	I-94		———— II-236
Morn	scorn	I-53	North	worth II-192
	Thorn	I-65	Sword	Word II-219
Port	short	I-53		———— II-52
reform	storm	II-130	swords	words II-228
	11c : 12c			11c : 18a
afford	word	II-181	Horn	Unicorn I-111
affords	Words	II-151		12a
forge	scourge	II-134		12a : 12a
forth	Worth	I-122	begun	run I-55
	————	I-133		———— I-67
	————	I-67		———— II-156
	————	I-76		———— II-42
	————	I-86		spun I-145
	————	I-88		Sun I-140
	————	I-92		———— I-42
	————	II-129		———— I-46
	————	II-142		———— II-136
	————	II-149		———— II-196
	————	II-156	come	come II-209
	————	II-16	Company	justify II-192
	————	II-164	cover	discover I-12
	————	II-184		Lover I-14
	————	II-188		———— II-180
	————	II-197	Duck	luck II-245
	————	II-277	Dust	Lust I-94

	————	II-49	cut	put	II-145
	mistrust	I-126	rushes	Bushes	I-14
	must	II-253		12b	
	Trust	I-123		12b : 12b	
	————	I-56	full	pull	II-142
	————	I-71		12c	
	————	II-144		12c : 12c	
	unjust	I-126	burn	return	I-117
	————	II-20		————	I-143
Love	reprove	II-279		turn	I-100
lungs	plums	II-284		————	I-120
mistrust	unjust	I-126		————	I-127
much	such	II-277		————	I-28
	tuch	II-281		————	I-38
run	shun	I-152		————	I-68
	Sun	I-143		————	II-107
	————	I-146		————	II-25
	————	I-67		————	II-55
	————	II-132		Urn	I-57
	————	II-19	burned	turned	II-282
	————	II-261	burns	turns	II-35
	————	II-42	curse	Nurse	II-207
	————	II-46	hurld	World	II-41
	————	II-55		————	II-52
	————	II-57		————	I-131
runs	Suns	II-28		————	II-144
sung	Tongue	I-147	Purse	worse	II-219
thunder	under	II-282	turn	Urn	II-108
thus	us	II-142	whorld	World	I-51
	————	II-45		13a	
	12a : 12b			13a : 13a	

affray	away	II-209	————	II-61
	sway	II-121	May	II-136
	Way	I-53	pay	II-219
again	reign	II-128	pray	II-233
	remain	II-238	————	II-24
	————	II-283	Ray	I-51
	retain	II-232	say	I-42
	strain	II-249	stray	I-126
	vain	II-201	————	I-51
aids	maids	II-133	————	II-155
allay	may	II-239	————	II-233
attain	Disdain	II-7	vlay	II-253
	remain	II-7	Day	I-43
	Train	II-7	May	II-185
away	bewray	I-42	————	II-50
	Day	I-126	Bay	display
	————	I-150		say
	————	I-42	Bays	Days
	————	I-51	————	II-132
	————	I-55	————	II-5
	————	I-56	displays	II-131
	————	I-65	Lays	I-27
	————	I-81	————	I-78
	————	I-91	————	I-86
	————	II-118	————	II-265
	————	II-128	Praise	II-149
	————	II-143	————	II-5
	————	II-151	raise	I-86
	————	II-169	————	II-5
	————	II-233	rays	II-164
	————	II-29	betray	Day
				I-32

	Prey	I-79		Pain	I-28
bewail	vail	II-215		————	I-62
bewray	Day	I-42		————	I-62
	————	I-94		————	I-70
	say	I-42		plain	II-259
bewrayed	dismayed	II-261		remain	I-62
bewrays	Days	I-66		————	II-269
	————	II-270		strain	I-28
	rays	II-270		Vain	I-28
Brain	chain	I-3	constrain	contain	I-43
	obtain	I-8		————	I-47
	Train	I-3		Pain	I-47
Brains	veins	II-57		Plain	I-47
chain	obtain	II-183		Rain	I-43
	ordain	II-42	constrains	Pains	I-23
	reign	II-183		Plainns	I-21
	————	II-21		Plains	I-23
	remain	II-183		vains	I-23
	Train	I-3	contain	disdain	II-260
Chains	contains	I-19		fain	II-164
	detains	II-231		Pain	I-47
	pains	II-231		————	I-67
	————	II-232		Plain	I-35
	————	II-52		————	I-47
	rains	II-39		Rain	I-43
	remains	I-152		reign	II-9
	————	II-166		Spain	II-245
	restrains	II-232		stain	II-9
compains	Plains	I-26		Train	II-32
complain	deign	I-60		————	II-9
	disdain	II-269	contains	Pains	I-5

	Plains	II-150		way	I-151
	——	II-252		——	I-45
	Rains	I-5		——	II-43
	——	II-15		——	II-55
	remains	I-5		——	II-7
	——	I-69	Days	Lays	I-4
	Strains	I-61		——	I-86
	Veins	II-15		——	II-212
Day	display	I-8		——	II-247
	lay	II-234		Mays	I-69
	——	II-33		pays	I-152
	May	I-58		Praise	I-13
	——	II-121		——	I-4
	——	II-177		——	I-90
	——	II-261		——	II-22
	obey	II-189		——	II-5
	play	II-260		raise	I-86
	pray	I-143		——	II-193
	——	II-233		——	II-5
	——	II-35		rays	II-132
	——	II-54		——	II-142
	Ray	I-51		——	II-18
	——	II-249		——	II-270
	say	I-42		——	II-30
	——	II-189		——	II-41
	——	II-243		Ways	I-90
	——	II-245	deign	reign	I-89
	Spay	I-143		——	II-27
	Stay	II-44	detains	pains	II-231
	stray	I-51	Disdain	gain	II-167
	——	II-233		——	II-277

	obtain	II-167	————	II-190
	Pain	I-127		remain II-190
	————	I-31		Strain II-35
	————	II-282	gain'd	maintain'd I-148
	————	II-296		obtain'd I-70-1
	remain	I-64	gains	pains II-167
	————	II-269		———— II-44
	————	II-7		———— II-60
	stain	I-64	gainsays	Praise I-27
	sustain	I-31	gay	May II-276
	Train	II-7		say II-259
dismay	say	I-134	hail	Jail II-20
	slay	I-134		prevail II-19
dismay'd	laid	I-55		Vail II-21
	lay'd	II-10	Jail	vail II-47
	Maid	II-10	lay	obey II-8
display	say	I-20		play II-257
enchain	rain	I-42	lay'd	Maid II-10
	stain	I-42		pray'd I-109
	strain	I-42	Lays	Praise I-4
Fountain	Mountain	I-36		———— I-78
	————	I-39		———— I-94
	————	I-39		———— II-168
	————	I-39		———— II-273
	————	I-39-40		———— II-60-1
	————	I-40		raise I-86
	————	I-9		Sprays II-21
gain	obtain	II-167		———— II-21
	————	II-229		strays I-21
	pain	II-187		ways II-230
	plain	I-66	main	pain II-210

	Plain	I-47		sustain	I-31
	——	II-54		——	I-65
	——	II-58		——	II-13
	Rain	I-143		——	II-191
	remains	II-39		Train	I-61
maintain	Reign	I-150		——	II-13
	remain	II-190		vain	I-24
May	prey	I-37		——	I-28
	say	II-221		——	II-13
	——	II-222		——	II-191
	——	II-222	Pains	Plains	I-23
	——	II-222		Rains	I-5
	——	II-222		remains	I-5
	Way	I-37		Vains	I-23
obey	say	II-189	pays	plays	I-47
obey'd	sway'd	II-136	plain	rain	II-264
obtain	reign	II-183		reign	I-128
	remain	II-183		remain	I-37
	Stain	I-128		——	I-51
ordain	Plain	I-28		——	II-190
	restrain	I-28		restrain	I-28
	sustain	I-28		slain	II-119
pail	prevail	II-262		stain	I-37
Pain	Plain	I-47		sustain	I-28
	——	I-61		Train	I-61
	remain	I-62	plains	Reigns	I-66
	——	II-13		remains	II-213
	——	II-269		——	II-265
	slain	I-7		Strains	I-59
	——	II-13		——	II-144
	strain	I-28		——	II-149

	sustains	I-132	————	II-188
	————	II-141	stain	I-42
	Swains	I-116	strain	I-42
	————	I-135	Rains	remains I-5
	————	II-197	stains	I-92
	Trains	II-42	————	II-48
	Vains	I-23	Veins	II-15
play	pray	II-288	ray	say II-38
Praise	raise	I-153		stray I-51
	————	I-82	rays	Ways I-103
	————	I-9	reign	remain II-183
	————	II-181		stain II-9
	————	II-201		strain I-146
	————	II-202		Train II-9
	————	II-240	reigns	stains II-52
	————	II-249	remain	retain II-272
	————	II-251		slain II-13
	————	II-279		stain I-37
	————	II-42		———— I-64
	————	II-5		Train I-123
	Ways	I-17		———— II-7
	————	I-90		vein II-228
praised	raised	I-12	remains	stains I-59
Prasie	raise	I-53		strains II-277
pray	say	II-222	restrain	sustain I-28
	stray	II-233	say	slay I-134
prevail	tail	II-242	slain	train II-212
prevails	Sails	I-35		vain I-23
prey	Way	I-37		———— II-212
Rain	remain	I-114	stain	strain I-42
	————	I-63		Train II-9

strain	Vain	I-28	————	I-61	
Strains	sustains	II-51	————	I-72	
stray	Survey	I-135	————	I-78	
	way	II-133	————	II-222	
sustain	train	II-13	Praise	says	II-151
	vain	II-13	Rain	again	I-128
	————	II-191		————	I-43
sway	way	II-128	rays	says	II-270
train	vain	II-13	Reign	again	I-149
vain	way	II-133	remain	again	I-24
	13a : 13c			————	I-64
afraid	said	I-37		————	II-13
bewrays	says	II-270		————	II-151
complain	again	I-36		————	II-190
constrain	again	I-43		————	II-20
contain	again	I-43		————	II-221
days	Says	II-128	slain	again	II-13
	————	II-270		————	II-177
Disdain	again	I-25	staid	said	II-36
	————	I-64	stain	again	I-64
	————	II-107	stray'd	said	I-108
dismayed	said	I-14	sustain	again	II-260
	————	II-258	Train	again	I-61
Main	again	I-146		————	II-118
	————	II-21	vain	again	I-142
maintain	again	II-190		————	I-63
pain	again	I-61		————	II-211
	————	II-13		13b	
	————	II-285		13b : 13b	
Plain	again	I-121	Air	Chair	I-33
	————	I-146		fair	I-145

	————	I-148		————	I-46
	————	I-34		————	II-12
	————	I-43		————	II-178
	————	I-53		————	II-258
	————	I-61		impair	I-64
	————	I-69		————	I-68
	————	I-70		————	II-38
	————	I-72		————	II-39
	————	II-178		pair	I-34
	————	II-61		Repair	I-143
	————	II-63		————	I-64
	————	II-7		————	II-197
	Hair	I-143		————	II-234
	————	I-146	hair	pair	I-34
	————	I-146		repair	I-144
	————	I-34		————	I-41
	————	I-37		————	II-261
	————	II-178	impair	repair	I-64
	————	II-22		14a	
	pair	I-34		14a : 14a	
	Prayer	I-109	All	appal	I-66
	repair	I-128		————	II-120
Chair	fair	I-14		————	II-61
debonair	fair	II-43		Ball	I-80
Despair	Hair	I-118		befall	II-252
	impair	I-29		call	II-192
	repair	II-187		————	II-201
fair	Hair	I-122		————	II-205
	————	I-32		————	II-23
	————	I-34		————	II-24
	————	I-34		fall	I-145

	————	I-82		wrought	I-29
	————	II-129		————	II-15
	————	II-187	brought	brought	I-29
	————	II-197		naught	II-259
	————	II-260		nought	I-4
	————	II-41		————	II-40
	————	II-54		sought	I-29
	Gall	II-163		————	I-4
	thrall	I-88		thought	II-169
	————	II-17		————	II-44
	————	II-174		wrought	I-29
	————	II-192		————	I-70
	————	II-35		————	I-77
	————	II-48		————	I-99
Altar	Halter	II-153		————	II-15
alter	halter	II-287		————	II-39
appal	call	II-56	call	fall	II-36
	fall	II-192		thrall	I-71
appall-it	thrall-it	I-15		————	II-192
awe	law	II-120	Cause	Laws	I-124
	————	II-129		————	I-28
	————	II-193		————	I-66
	————	II-245		————	II-211
bought	brought	I-105		————	II-279
	————	I-4		pause	I-28
	————	I-92		————	I-81
	————	II-15		————	II-40
	————	II-48	draw	Law	I-147
	nought	I-4		saw	I-102
	sought	I-29	fall	tall	II-150
	————	I-4		thrall	I-91

	————	II-272		————	II-6
	————	II-29		Snow	II-56
falls	Thralls	II-31	bestow	blow	I-31
Law	saw	I-121		flow	I-31
Laws	pause	I-28		glow	I-61
nought	sought	I-4		grow	I-58
	Thought	I-54		————	I-60
	————	II-38		————	II-121
Ought	Thought	II-150		————	II-210
	————	II-41		Snow	I-31
	————	II-50	Blow	blow	I-92
	wrought	II-8		————	II-47
small	thrall	I-93		flow	I-31
sought	thought	I-55		grow	II-60
	————	II-261		know	II-34
	————	II-61		low	II-58
	wrought	I-107		show	I-57
	————	I-22		————	II-235
	————	I-29		————	II-32
thought	wrought	II-232		Snow	I-31
	————	II-235	Blows	o'rethrows	I-91
	————	II-37	Bow	know	I-13
	14a : 14b			Snow	I-146
Thoughts	Draughts	I-4	Bows	grows	I-42
	14b			Snows	I-78
	14b : 14b		flow	grow	I-131
Balms	Palms	II-63		————	I-147
	15a			————	I-21
	15a : 15a			————	I-60
below	flow	II-199		————	II-178
	know	I-120		————	II-183

	————	II-277		————	II-156
	know	II-58		thrown	II-60
	show	I-131	o'rethrow	show	I-44
	————	I-27	overthrow	show	II-180
	————	I-28	own	shown	II-271
	Snow	I-21		sown	I-88
	————	I-27		————	II-16
	————	I-31		thrown	II-24
	————	II-39	show	Snow	I-112
flows	Snows	I-143		————	I-27
glow	grow	II-29		throw	II-237
	know	II-134		————	II-29
	Show	II-29		16a	
	————	II-51		16a : 16a	
	throw	II-29	annoy	destroy	I-116
grow	show	I-122		enjoy	II-107
	————	I-131		————	II-199
	————	II-202		Joy	I-116
	————	II-29		————	I-122
	Snow	I-21		————	I-133
	————	II-240		————	I-36
	————	II-258		————	I-53
	————	II-276		————	I-66
	throw	II-29		————	I-81
know	low	I-30		————	II-175
	show	II-216		————	II-186
	————	II-26		————	II-51
	Snow	I-104	Annoys	Joys	I-110
	————	II-156		————	II-195
known	o'thrown	II-52		————	II-239
	shown	I-133		————	II-266

Boy	joy	I-10	drew	Hue	I-130
	Toy	I-117		subdue	I-130
choice	voice	II-217		true	I-130
destroy	Joy	I-116	hew	due	II-261
	————	I-57-8	knew	subdued	II-277
	————	I-72	new	true	I-102
	————	II-22	renew	due	II-217
destroyed	void	II-235		endue	II-128
destroys	Joys	II-188		subdue	I-94
	toys	II-130		————	II-49
foil'd	spoil'd	I-144		true	II-25
foiled	spoiled	I-51	view	due	I-149
noise	voice	I-11		Hue	I-29
	————	II-34		subdue	I-29
rejoice	voice	II-143		true	I-29
	————	II-275		18a	
	Voise	I-126		18a : 18a	
Spoils	Toils	II-106	abuse	Muse	II-150
	————	II-263		————	II-34
	17a		cosumes	fumes	II-175
	17a : 17a		due	true	II-129
grew	new	I-37		————	II-185
	slew	I-37	Hue	subdue	I-130
Hew	new	I-23		————	I-29
	view	II-18		true	I-130
new	slew	I-37		————	I-29
	threw	II-245	subdue	true	I-130
	17a : 18a			————	I-29
blew	due	II-185			
	Hue	I-33			
	true	II-185			

II. タイプ別頻度

1a			タイプ	生起数	百分率
タイプ	生起数	百分率	1d:1d	6	28.6
1a:1a	103	71.0	1d:7c	3	14.3
1a:1c	15	10.3	1d:11c	3	14.3
1a:4d	1	0.7	1d:12c	9	42.9
1a:7a	2	1.4	総数	21	100%
1a:11a	4	2.8		1e	
1a:13a	2	1.4	タイプ	生起数	百分率
1a:15a	18	12.4	1e:1e	95	87.2
総数	145	100%	1e:4b	4	3.7
1b			1e:6c	2	1.8
タイプ	生起数	百分率	1e:7c	2	1.8
1b:1b	2	11.8	1e:8a	4	3.7
1b:7a	3	17.6	1e:11c	1	0.9
1b:7b	2	11.8	1e:15a	1	0.9
1b:12a	9	52.9	総数	109	100%
1b:18a	1	5.9		1f	
総数	17	100%	タイプ	生起数	百分率
1c			1f:4e	2	22.2
タイプ	生起数	百分率	1f:12a	7	77.8
1c:1a	15	46.9	総数	9	100%
1c:2a	1	3.1		2a	
1c:4a	1	3.1	タイプ	生起数	百分率
1c:8a	1	3.1	2a:1c	1	0.1
1c:15a	1	3.1	2a:2a	719	84.6
1c:17a	3	9.4	2a:3a	41	4.8
1c:18a	10	31.3	2a:5a	1	0.1
総数	32	100%	2a:6a	3	0.4
1d			2a:7a	1	0.1

2a : 8a	18	2.1	3a : 13a	1	0.3
2a : 9a	29	3.4	総 数	319	100%
2a : 10a	19	2.2	3b		
2a : 10b	4	0.5	タイプ	生起数	百分率
2a : 11a	7	0.8	3b : 2b	2	1.0
2a : 12a	3	0.4	3b : 3b	101	51.3
2a : 13a	1	0.1	3b : 5b	7	3.6
2a : 16a	3	0.4	3b : 6b	48	24.4
総 数	850	100%	3b : 10a	3	1.5
	2b		3b : 10b	29	14.7
タイプ	生起数	百分率	3b : 13b	7	3.6
2b : 2b	57	90.5	総 数	197	100%
2b : 3b	2	3.2	3c		
2b : 6c	1	1.6	タイプ	生起数	百分率
2b : 9a	2	3.2	3c : 3a	1	50.0
2b : 9b	1	1.6	3c : 8c	1	50.0
総 数	63	100%	総 数	2	100%
	3a		4a		
タイプ	生起数	百分率	タイプ	生起数	百分率
3a : 2a	41	12.9	4a : 1c	1	0.8
3a : 3a	227	71.2	4a : 4a	16	13.1
3a : 3c	1	0.3	4a : 4d	6	4.9
3a : 5a	3	0.9	4a : 4e	29	23.8
3a : 6a	9	2.8	4a : 7a	7	5.7
3a : 6c	11	3.4	4a : 12a	62	50.8
3a : 6d	1	0.3	4a : 15a	1	0.8
3a : 8a	3	0.9	総 数	122	100%
3a : 8c	1	0.3	4b		
3a : 9a	12	3.8	タイプ	生起数	百分率
3a : 10a	7	2.2	4b : 1e	4	100
3a : 11a	2	0.6	総 数	4	100%

4c		タイプ		生起数	百分率
タイプ	生起数	百分率			
			5a : 2a	1	0.2
4c : 4c	3	60.0	5a : 3a	3	0.7
4c : 9b	1	20.0	5a : 5a	278	60.8
4c : 11c	1	20.0	5a : 6a	59	12.9
総数	5	100%	5a : 6c	13	2.8
	4d		5a : 6d	11	2.4
タイプ	生起数	百分率			
			5a : 7a	1	0.2
4d : 1a	1	1.9	5a : 8a	38	8.3
4d : 4a	6	11.1	5a : 8b	6	1.3
4d : 4d	16	29.6	5a : 8e	1	0.2
4d : 4e	25	46.3	5a : 10a	11	2.4
4d : 7a	2	3.7	5a : 11c	1	0.2
4d : 12a	3	5.6	5a : 13a	26	5.7
4d : 17a	1	1.9	5a : 13b	1	0.2
総数	54	100%	5a : 13c	3	0.7
	4e		5a : 14a	4	0.9
タイプ	生起数	百分率	総数	457	100%
4e : 1f	2	1.6		5b	
4e : 4a	29	23.4	タイプ	生起数	百分率
4e : 4d	25	20.2	5b : 3b	7	14.3
4e : 4e	8	6.5	5b : 5b	15	30.6
4e : 7a	22	17.7	5b : 6b	4	8.2
4e : 7d	1	0.8	5b : 8c	9	18.4
4e : 9a	1	0.8	5b : 8g	4	8.2
4e : 10a	1	0.8	5b : 10a	1	2.0
4e : 12a	33	26.6	5b : 10b	1	2.0
4e : 15a	1	0.8	5b : 13b	8	16.3
4e : 18a	1	0.8	総数	49	100%
総数	124	100%		6a	
	5a		タイプ	生起数	百分率

6a : 2a	3	1.5	6c : 8b	2	0.9
6a : 3a	9	4.4	6c : 8h	7	3.3
6a : 5a	59	28.9	6c : 9a	33	15.6
6a : 6a	56	27.5	6c : 10a	39	18.5
6a : 6c	26	12.7	6c : 10b	8	3.8
6a : 6d	1	0.5	6c : 13a	3	1.4
6a : 8a	3	1.5	6c : 13c	1	0.5
6a : 8h	2	1.0	総 数	211	100%
6a : 10a	11	5.4	6d		
6a : 10b	4	2.0	タイプ	生起数	百分率
6a : 13a	30	14.7	6d : 3a	1	7.7
総 数	204	100%	6d : 5a	11	84.6
	6b		6d : 6a	1	7.7
タイプ	生起数	百分率	総 数	13	100%
6b : 3b	48	60.8	7a		
6b : 5b	4	5.1	タイプ	生起数	百分率
6b : 6b	5	6.3	7a : 1a	2	0.6
6b : 8c	1	1.3	7a : 1b	3	0.9
6b : 10a	1	1.3	7a : 2a	1	0.3
6b : 10b	5	6.3	7a : 4a	7	2.1
6b : 13b	15	19.0	7a : 4d	2	0.6
総 数	79	100%	7a : 4e	22	6.7
	6c		7a : 5a	1	0.3
タイプ	生起数	百分率	7a : 7a	210	63.8
6c : 1e	2	0.9	7a : 7d	4	1.2
6c : 2b	1	0.5	7a : 8a	2	0.6
6c : 3a	11	5.2	7a : 11a	10	3.0
6c : 5a	13	6.2	7a : 11b	1	0.3
6c : 6a	26	12.3	7a : 12a	10	3.0
6c : 6c	63	29.9	7a : 12b	1	0.3
6c : 8a	2	0.9	7a : 15a	52	15.8

7a : 16a	1	0.3	8a : 2a	18	10.2
総数	329	100%	8a : 3a	3	1.7
	7b		8a : 5a	38	1.5
タイプ	生起数	百分率	8a : 6a	3	1.7
7b : 1b	2	22.2	8a : 6c	2	1.1
7b : 12a	7	77.8	8a : 7a	2	1.1
総数	9	100%	8a : 8a	67	37.9
	7c		8a : 8b	7	4.0
タイプ	生起数	百分率	8a : 8c	1	0.6
7c : 1d	3	3.1	8a : 8d	11	6.2
7c : 1e	2	2.1	8a : 8e	6	3.4
7c : 7c	29	29.9	8a : 8h	1	0.6
7c : 11c	61	62.9	8a : 10a	8	4.5
7c : 12c	1	1.0	8a : 11a	1	0.6
7c : 18a	1	1.0	8a : 13a	1	0.6
総数	97	100%	8a : 13c	1	0.6
	7d		8a : 15a	2	1.1
タイプ	生起数	百分率	総数	177	100%
7d : 4e	1	14.3	8b		
7d : 7a	4	57.1	タイプ	生起数	百分率
7d : 11a	1	14.3	8b : 5a	6	15.4
7d : 15a	1	14.3	8b : 6c	2	5.1
総数	7	100%	8b : 8a	7	17.9
	7e		8b : 8b	12	30.8
タイプ	生起数	百分率	8b : 8e	10	25.6
7e : 11a	1	100	8b : 13a	1	2.6
総数	1	100%	8b : 14a	1	2.6
	8a		総数	39	100%
タイプ	生起数	百分率	8c		
8a : 1c	1	0.6	タイプ	生起数	百分率
8a : 1e	4	2.3	8c : 3a	1	0.7

8c : 3c	1	0.7	8h : 6a	2	9.1
8c : 5b	9	5.9	8h : 6c	7	31.8
8c : 6b	1	0.7	8h : 8a	1	4.5
8c : 8a	1	0.7	8h : 10a	1	4.5
8c : 8c	112	73.2	8h : 13a	1	4.5
8c : 8g	18	11.8	8h : 14a	10	45.5
8c : 10b	8	5.2	総 数	22	100%
8c : 11a	1	0.7	9a		
8c : 12c	1	0.7	タイプ	生起数	百分率
総 数	153	100%	9a : 2a	29	9.0
	8d		9a : 2b	2	0.6
タイプ	生起数	百分率	9a : 3a	12	3.7
8d : 8a	11	55.0	9a : 4e	1	0.3
8d : 8d	6	30.0	9a : 6c	33	10.2
8d : 8e	2	10.0	9a : 9a	229	70.9
8d : 12a	1	5.0	9a : 9b	1	0.3
総 数	20	100%	9a : 10a	10	3.1
	8e		9a : 10b	1	0.3
タイプ	生起数	百分率	9a : 11a	2	0.6
8e : 5a	1	5.3	9a : 12a	3	0.9
8e : 8a	6	31.6	総 数	323	100%
8e : 8b	10	52.6	9b		
8e : 8d	2	10.5	タイプ	生起数	百分率
総 数	19	100%	9b : 2b	1	5.9
	8g		9b : 4c	1	5.9
タイプ	生起数	百分率	9b : 9a	1	5.9
8g : 5b	4	18.2	9b : 9b	4	23.5
8g : 8c	18	81.8	9b : 10a	1	5.9
総 数	22	100%	9b : 10b	9	52.9
	8h		総 数	17	100%
タイプ	生起数	百分率	10a		

タイプ	生起数	百分率	10b : 10a	1	1.2
10a : 2a	19	7.0	10b : 10b	9	10.8
10a : 3a	7	2.6	10b : 12a	2	2.4
10a : 3b	3	1.1	10b : 12b	1	1.2
10a : 4e	1	0.4	10b : 13b	1	1.2
10a : 5a	11	4.1	総 数	83	100%
10a : 5b	1	0.4	11a		
10a : 6a	11	4.1	タイプ	生起数	百分率
10a : 6b	1	0.4	11a : 1a	4	4.5
10a : 6c	39	14.4	11a : 2a	7	8.0
10a : 8a	8	3.0	11a : 3a	2	2.3
10a : 8h	1	0.4	11a : 7a	10	11.4
10a : 9a	10	3.7	11a : 7d	1	1.1
10a : 9b	1	0.4	11a : 7e	1	1.1
10a : 10a	152	56.3	11a : 8a	1	1.1
10a : 10b	1	0.4	11a : 8c	1	1.1
10a : 12a	1	0.4	11a : 9a	2	2.3
10a : 13a	2	0.7	11a : 11a	50	56.8
10a : 14a	1	0.4	11a : 11b	3	3.4
総 数	270	100%	11a : 12a	6	6.8
	10b		総 数	88	100%
タイプ	生起数	百分率	11b		
10b : 2a	4	4.8	タイプ	生起数	百分率
10b : 3b	29	34.9	11b : 7a	1	25.0
10b : 5b	1	1.2	11b : 11a	3	75.0
10b : 6a	4	4.8	総 数	4	100%
10b : 6b	5	6.0	11c		
10b : 6c	8	9.6	タイプ	生起数	百分率
10b : 8c	8	9.6	11c : 1d	3	2.4
10b : 9a	1	1.2	11c : 1e	1	0.8
10b : 9b	9	10.8	11c : 4c	1	0.8

11c : 5a	1	0.8		12c	
11c : 7c	61	49.6	タイプ	生起数	百分率
11c : 11c	25	20.3	12c : 1d	9	14.3
11c : 12c	30	24.4	12c : 7c	1	1.6
11c : 18a	1	0.8	12c : 8c	1	1.6
総数	123	100%	12c : 11c	30	47.6
	12a		12c : 12c	22	34.9
タイプ	生起数	百分率	総数	63	100%
12a : 1b	9	4.6		13a	
12a : 1f	7	3.6	タイプ	生起数	百分率
12a : 2a	3	1.5	13a : 1a	2	0.4
12a : 4a	62	31.6	13a : 2a	1	0.2
12a : 4d	3	1.5	13a : 3a	1	0.2
12a : 4e	33	16.8	13a : 5a	26	5.2
12a : 7a	10	5.1	13a : 6a	30	6.0
12a : 7b	7	3.6	13a : 6c	3	0.6
12a : 8d	1	0.5	13a : 8a	1	0.2
12a : 9a	3	1.5	13a : 8b	1	0.2
12a : 10a	1	0.5	13a : 8h	1	0.2
12a : 10b	2	1.0	13a : 10a	2	0.4
12a : 11a	6	3.1	13a : 13a	382	76.9
12a : 12a	47	24.0	13a : 13c	47	9.5
12a : 12b	2	1.0	総数	497	100%
総数	196	100%		13b	
	12b		タイプ	生起数	百分率
タイプ	生起数	百分率	13b : 3b	7	8.4
12b : 7a	1	20.0	13b : 5a	1	1.2
12b : 10b	1	20.0	13b : 5b	8	9.6
12b : 12a	2	40.0	13b : 6b	15	18.1
12b : 12b	1	20.0	13b : 10b	1	1.2
総数	5	100%	13b : 13b	51	61.4

総数	83	100%	15a : 8a	2	1.3
	13c		15a : 15a	76	49.7
タイプ	生起数	百分率	総数	153	100%
13c : 5a	3	5.8	16a		
13c : 6c	1	1.9	タイプ	生起数	百分率
13c : 8a	1	1.9	16a : 2a	3	7.5
13c : 13a	47	90.4	16a : 7a	1	2.5
総数	52	100%	16a : 16a	36	90.0
	14a		総数	40	100%
タイプ	生起数	百分率	17a		
14a : 5a	4	3.6	タイプ	生起数	百分率
14a : 8b	1	0.9	17a : 1c	3	10.7
14a : 8h	10	8.9	17a : 4d	1	3.6
14a : 10a	1	0.9	17a : 17a	6	21.4
14a : 14a	95	84.8	17a : 18a	18	64.3
14a : 14b	1	0.9	総数	28	100%
総数	112	100%	18a		
	14b		タイプ	生起数	百分率
タイプ	生起数	百分率	18a : 1b	1	2.3
14b : 14a	1	50.0	18a : 1c	10	23.3
14b : 14b	1	50.0	18a : 4e	1	2.3
総数	2	100%	18a : 7c	1	2.3
	15a		18a : 11c	1	2.3
タイプ	生起数	百分率	18a : 17a	18	41.9
15a : 1a	18	11.8	18a : 18a	11	25.6
15a : 1c	1	0.7	総数	43	100%
15a : 1e	1	0.7	0a		
15a : 4a	1	0.7	タイプ	生起数	百分率
15a : 4e	1	0.7	0a : 0a	0	100
15a : 7a	52	34.0	総数	0	100%
15a : 7d	1	0.7			

2. 1. ME/u:/

ME/u:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられる。

ME/u:/ = [u:] > [ou] > [ʌu] > [au]

ME/u:/ の発達過程を考察する上で特に重要なのは、1) ME/u:/:ME/ɔu/, 2) ME/u:/:ME/ɔ:/, 3) ME/u:/:ME/o:/ の脚韻である。ME/u:/ の発達過程を ME/u:/ = [wu] > [əu] > [ʌu] > [au] と想定する⁽¹⁾ Kökeritz は ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻が散見されることに気付きながらも自説と相容れない ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻を「これらは疑いなく伝統的脚韻であり、従って Shakespeare の発音の面からは音声的に不正確である」として証拠資料から除外している。ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻が初期近代英語期には伝統的脚韻であると断定するには古い時代には完全韻であったことの裏付けが必要である。ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻は初期近代英語期以前には見出されず、この時期になって初めて見出されるのが実状である (拙稿 1991, a, b, 参照)。⁽²⁾ Dobson は ME/u:/ の発達過程を ME/u:/ = [Uu] > [ʌu] > [au] と想定している。彼がこのように考えるのは、もし ME/u:/ の初期近代英語期の最初の段階が [ou] であるとすると、「ME/ɔu/ は ME/u:/ が二重母音化した後も二重母音の状態を続けたのであるから、ME/u:/ と ME/ɔu/ は今日同音になっていたであろう」というものである。ME/u:/ の発達過程に [ou] を認めない Dobson は ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻を ME/ɔu/ の ME/u:/ 異形に依存するものと考えている。事実、次の ME/ɔu/ を持つ語には少なくとも初期近代英語期には ME/u:/ 異形が並存していたことに関しては正音学者、文法家の証拠がある。

i)⁽³⁾ bold, bole, bolster, cold, control, dolt, extol, folk, mould, old, poll, roll, scroll, toll, told.

ii)⁽⁴⁾ bought, brought, fought, nought, ought, sought, thought, wrought.

iii)⁽⁵⁾ bow, low(er), own, slow, soul, sow(n), sower.

iv)⁽⁶⁾ coulter, poultry, shoulder.

上記の諸語と ME/u:/ の脚韻の処理に関しては Dobson の解釈も成り立つ。しかし、異形の存在はその異形による脚韻であるかも知れないとい

う可能性を残すだけで、異形に依存する脚韻であることの証拠にはならない。多くの詩人に見出されるかなりの脚韻を異形に依存するものと退けるのは決して自然ではない。しかも、ME/u:/ 異形が並存した証拠のない ME/ɔu/ を持つ語 (below, bestow, blot(n), bowl, farrow, flow, glow, grow(n), know(n), mow, row, show, throw(n), tow, unknow(n), whole) と ME/u:/ を持つ語との脚韻が初期近代英語期以降見出されている。

⁽⁷⁾ Drummond には 1a : 15a の脚韻が 18 個見出され、その押韻率も 12.4% と高くなっている。問題はどの音に依存する脚韻かということである。ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻を ME/u:/ = [ou] : ME/ɔu/ = [ou] に依存する完全韻と解釈すれば ME/u:/ に [ou] 音が存在していたことの証拠になり、⁽⁸⁾ ME/u:/ と ME/ɔu/ は今日同じ発音になっているはずである。ME/ɔu/ は 52 個の 15a : 7a, 1 個の 15a : 7d より [ou] を通り越し [o:] に達していたことが確実である (ME/ɔu/ と ME/ɔ:/ の融合は [ɔ:] でなく [o:] で生じたことに関しては拙稿 1990a., b. 参照)。従って、この ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻は ME/u:/ = ME/ɔu/ = [ou] に依存する完全韻ではなく、ME/u:/ = [ou] : ME/ɔu/ = [o:] の類韻である。2) の ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻を ME/u:/ = [ou] : ME/ɔ:/ = [o:] の類韻に基づくものと考えれば ME/u:/ に [ou] 音が存在していたことの証拠になる。2 個の 1a : 7a (Brows : Woes, down : throne) が見出されている。3) の ME/u:/ と ME/o:/ の脚韻を ME/u:/ = [u:] : ME/o:/ = [u:] に依存する完全韻と解釈すれば ME/u:/ に [u:] 音が存在していたことの証拠になるが、1a : 4a は見出されず、1a : 4d (loud : good) が 1 個見出されているが、これは loud の ME/u:/ の⁽⁹⁾ ME/u/ 異形に依存するものである。15 個の 1a : 1c は 1c の⁽¹⁰⁾ would, you に ME/u:/ 異形が並存していた証拠があるため、実際には 1a : 1a の脚韻であるかも知れない。1a : 18a (youth : Azymuth) Azymuth が⁽¹¹⁾強勢推移を受けたもので 1a : 18a の脚韻である。1a : 11a (bound : Pond, found : Pond, Ground : fond, Ground : Pond), 1c : 2a (wound : diamond) は多分⁽¹²⁾方言音 [ɔ] に依存するものであろう。1a : 13a (countervail : fail) は countervail が強勢推移を受けたものであり実質 13a : 13a の脚韻である。1b : 7a (Tomb : Comb, Tomb : Rome) は 7a の⁽¹³⁾ ME/u:/ 異形 = [u:] に依存する脚韻である。1b : 12a (Tomb : become

(3回), Tomb : come (5回), Tomb : o'rcome) は 12a の⁽¹⁴⁾ ME/o:/ 異形 = [u:] に依存する脚韻である。1c : 15a (you : bow) は you の ME/u:/ = [ou] : bow = [o:] との類音である (1a : 15a の脚韻となる)。1d : 12c (mourn : burn (2回) ; return (2回) ; turn (3回) ; Urn) は mourn の⁽¹⁵⁾ ME/u/ 異形に依存する脚韻である。1e : 4b (Flowers : yours (4回)) は⁽¹⁶⁾ yours の ME/u:/ 異形に依存する脚韻である。1e : 6c (Bowers : Endeavours, Ours : Endeavours) は endeavour, Paramour が強勢推移を受けたもので実質 1e : 1e の脚韻である。1e : 7a (Power : Whore, sour : pour), 1e : 11c (devour : more), 1e : 15a (Flower : lower) は⁽¹⁷⁾ ME/u/ が [r] の前で二重母音化が起こらなかったことを示しており, [r] の前で ME/u:/ が [u:] > [o:] へ低母音化したか, [r] の前で ME/o:/, ME/ou/ が ME/o:/ (>ModE [u:]) へ前母音化したかのどちらかである。If : 12a (touch : much (4回) ; such (3回)) は⁽¹⁸⁾ touch の ME/u/ 異形に依存する脚韻である。

2. 2. ME/i:/

ME/i:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられる。

ME/i:/ = [i:] > [ei] > [ʌi] > [ai]

ME/i:/ の発達過程を考察する上で特に重要な脚韻は 1) ME/i:/ : ME/ai/, 2) ME/i:/ : ME/oi/, 3) ME/i:/ : ME/e:/, ME/i:/ : ME/ɛ:/ である。1) の ME/i:/ と ME/ai/ の脚韻を ME/i:/ = [ei] : ME/ai/ = [e:] の類韻に依存するものと考えれば, ME/i:/ に [ei] 音が存在していたことの証拠になる。しかし, Drummond では 2a : 13a (light : ⁽¹⁹⁾Weight) は僅か一例しか見出されていない。これは ME/ai/ が後述するように疑義のない 13a : 5a, 13a : 6a により [e:] に達していたからである。ME/i:/ が [ei] である間は ME/i:/ と ME/oi/ は押韻しえず, ME/i:/ が [ei] > [ʌi] になって始めて [ʌi] 異形が並存していた ME/oi/ と押韻可能となる。EMod E 期に ME/oi/ に⁽²⁰⁾ [ʌi] 異形が並存していたことに関しては各種の証拠がある。従って, 2) の ME/i:/ と ME/oi/ (file : toil, Isle : toil, mile : toil) の脚韻を ME/i:/ = [ʌi] : ME/oi/ = [ʌi] と考えれば ME/i:/ に [ʌi] 音が存在していた証拠となる。ME/e:/ が EMod E 期に既に [i:] になっていたことに関しては各種の証拠がある (拙稿 1992 参照)。ME/e:/ = [i:] : ME

/i:/ = [ɹi] では韻を踏まない。しかし、ME/i:/ が⁽²¹⁾二重母韻化しないで [i:] として残った方言では ME/i:/ と ME/e:/ は [i:] で押韻可能となる。従って、3) の41回の 2a:3a は ME/i:/ に [i:] 音が存在していた証拠となる。3個の 2a:6a の内、2個は diadem が強勢推移を受けたもので実質 6a:6a の脚韻である。残りの eyes:ease は ME/i:/ = [i:] : ME/e:/ = [i:] の脚韻である。後述するように、ME/e:/ は ME/e:/ と押韻するよりも遙かに ME/a:/, ME/ai/ と押韻しており、ME/e:/ の正常音は [e:] であったため、疑義のない ME/i:/ と ME/e:/ の脚韻は1個と少なくなっている。2a:7a は Poesy が強勢推移を受けたもので 2a:2a の脚韻である。2a:8a は canopy, hospitality, Paradise, sacrifice, Tragedies が強勢推移を受けたもので 2a:2a の脚韻である。2a:9a の内、eye:liberty, Eyes:Miserries, Sky:Artillery は 9a を持つ語が強勢推移を受けたもので 2a:2a の脚韻である。bind:wind, blind:Wind (4回), drive:give, find:Wind (3回), Mind:Wind (4回), wild:distil'd は 2a を持つ語の⁽²²⁾ ME/i/ 異形によるもので 9a:9a の脚韻であるかも知れない。⁽²³⁾ その他の 2a:9a も 2a を持つ語に ME/i/ 異形が并存していた可能性が多分に考えられる。2a:10a の find:End, mind:End は ME/i:/ の [i:] 異形: ME/e:/ の⁽²⁵⁾ ME/e:/ 異形の [i:] に依存する脚韻である。child:exil'd, defil'd:exil'd, divine:Eglantine, Eyes:Destinies, lies:Destinies, Lines:Eglantines, mind:exild, Mines:Eglantines, Pines:Eglantines, shine:Eglantine, Skies:Destinies, thine:Eglantine, wild:exil'd は 10a を持つ語が強勢推移を受けたもので 2a:2a の脚韻である。Diadem:Gem; Stem (2回), violets:sets は 2a を持つ語が強勢推移を受けたもので 10a:10a の脚韻である。2a:10b, 2a:11a, 2a:12a は 10b, 11a, 12a を持つ語が強勢推移を受けたもので 2a:2a の脚韻である。2b:9a は 2b を持つ語が強勢推移を受けたもので 9a:9a の脚韻である。

2. 3. ME/e:/

ME/e:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられる。

ME/e:/ = [e:] > [i:]

ME/e:/ が EMod E 期に [i:] になっていたことに関しては、音韻論学者の間で異論はない。

3a : 2a は 2a : 3a 参照。3a : 3c (meek : sick) は sick の⁽²⁵⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。3a : 5a の be : Baby は Baby が強勢推移を受けたもので 3a : 3a の脚韻である。blaspheme : name は ME/e:/ と ME/a:/ の [e:] に依存する脚韻である。deceive : wave は deceive のよく知られた ME/ai/ 異形と ME/a:/ の脚韻であるかも知れない。3a : 6a の Deed : reads (4 回), feedeth : readeth, seen : unclean は read, unclean に⁽²⁶⁾ ME/e:/ 異形が並存していたため 3a : 3a の脚韻であるかも知れないが, ME/e:/ と ME/ε:/ に ME/e:/ 異形が存在しない C's : Pleas, feed : Mead, speech : reach は両者の融合を示す脚韻である。3a : 6c の breeds : threads は thread の⁽²⁷⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。even : Heaven は even の⁽²⁸⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。Reed : spread は spread の⁽²⁹⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。Trees : Jealousies は Jealousies が強勢推移を受けたもので 3a : 3a の脚韻である。3a : 6d (weeks : breaks) は break の⁽³⁰⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。3a : 8c (tree : harmony) は harmony が強勢推移を受けたもので 3a : 3a の脚韻である。3a : 9a の be : Tyranny, me : Tyranny, P : Lliiy は Tyranny, Lilly が強勢推移を受けたもので 3a : 3a の脚韻である。been : in, heels : ills は⁽³¹⁾ been, heel の ME/i/ 異形に依存する脚韻である。believe : give : grieve : live (4 回) は give, live の⁽³²⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。even : given (2 回) は even の⁽³³⁾ ME/i/ 異形に依存する脚韻である。3a : 10a の even : seven (2 回) は even の⁽³⁴⁾ ME/ε/ 異形に依存する脚韻である。evil : Devil, evils : else は evil の⁽³⁵⁾ ME/ε/ 異形に依存する脚韻である。Fever : never は⁽³⁶⁾ fever のスコットランドの [e] 音に依存するものであろう。feed, piest に [e] が存在した文法家・方言音からの直接的証拠はないが, even, evil 等の ME/e:/ を持つ語はスコットランドでは [e] に短母音化されているところから, feed : bed, Priest : address も ME/e:/ の [e] に依存するものであろう。3a : 11a (be : Philosophy, me : Philosophy) は philosophy が強勢推移を受けた 3a : 3a の脚韻である。3a : 13a (Theme : declaim) は ME/e:/ と ME/ai/ の [e:] に依存する脚韻である。3b : 10a (appear : hemisphere, Tears : hemispheres) は hemisphere が強勢推移を受けたもので 3b : 3b の脚韻である。3b : 5b, 3b : 6b, 3b : 13b か

ら [r] の前でも ME/e:/, ME/ɛ:/, ME/a:/, ME/ai/ の四音は [ɛ : ə] で融合していたことは明らかである。

2. 4. ME/o:/

ME/o:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/o:/ = [o:] = [u:]

ME/o:/ が EMod E 期に既に [u:] になっていたことに関しては各種の証拠があり、音韻論学者の間で異論はない。

4a : 4b (Brood : good, Food : Good, mood : Good; stood (2 回), root : foot) は good, stood, foot の⁽³⁷⁾ ME/o:/ = [u:] 異形に依存する脚韻である。4a : 4e (approve : above ; Dove (2 回), Brood : Blood, Food : Blood, mood : Blood ; flood, Moon : undone (2 回), move : above (13 回), move : Love, prove : above (3 回) ; Dove (2 回) は above, blood, done, dove, love の⁽³⁸⁾ ME/o:/ = [u:] 異形に依存する脚韻である。4a : 7a (approve : Grove (3 回), move : Grove) は Grove の⁽³⁹⁾ ME/o:/ = [u:] 異形に依存する脚韻である。lose : Rose は lose の⁽⁴⁰⁾ ME/o:/ 異形に依存する脚韻である。prove : jove は jove の ME/o:/ > [u:] < jupiter に依存する脚韻であろう。4a : 12a (approve : Love, move : Love (18 回), prove : love (31 回), proveth, remove : Love) は Love, (be) come の⁽⁴¹⁾ ME/o:/ = [u:] 異形に依存する脚韻である。Moon : sun (6 回) は, sun に [u:] が存在していたことを示す文法家・方言による直接的証拠はないが, 多分 [u:] (OED 6 SC sune, soun(e)) に依存する脚韻である。4a : 15a (two : owe) は two の方言者 ME/o:/ と ME/ou/ の脚韻であろう。4c : 11c (poor : more) は poor の⁽⁴³⁾ [o:] 異形によるものでであろう。4d : 4e は blood, flood の⁽⁴⁴⁾ ME/u/ 異形に依存する脚韻である。4d : 7a の cook : smoke, look : Smoke は cook, look の⁽⁴⁵⁾ ME/o:/ の [u:] 異形 : smoke の ME/o:/ の ME/o:/ 異形 = [u:] に依存する脚韻である。4d : 12a (good : Bud (2 回), good : Multitude) も, Moon : sun と同じように, bud に [u:] が存在していた直接的な証拠はないが, 多分 [u:] に依存する脚韻であろう。4e : 7a の above : Grove, Jove (3 回), Dove : Grove (2 回), は, 4a : 7a と同様に [u:] に依存するものである。one : alone; Stone (2 回), once : Thrones, one : groan (4 回) ; moan ; Stone (4 回) ; Throne (3 回) は 4e の⁽⁴⁶⁾ ME

/ɔ:/ 異形に依存する脚韻である。4e : 7d (one : gone), 4e : 9d (none : Religion), 4e : 10a (one : Rebellion) は⁽⁴⁷⁾ ME/ɔ/ に依存する脚韻である。4e : 15a (one : grown) は one の ME/ɔ:/ : grown の ME/ɔu/ の [ɔ:] に依存する脚韻である。4e : 18a (undone-thee : tune-thee) は undone の⁽⁴⁸⁾ [u:] に依存する脚韻である。

2. 5. ME/a:/

ME/a:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/a:/ = [a:] > [æ:] > [ɛ:] > [e:] > [ei]

5a : 2a は 2a : 5a 参照。5a : 3a は 3a : 5a 参照。ME/a:/ と ME/ɛ:/ の前母音化は平行して進行して行った。つまり、ME/a:/ が [æ:] の時、ME/ɛ:/ は [ɛ:] であり、ME/a:/ が [æ:] > [ɛ:] になった時、ME/ɛ:/ も [ɛ:] > [e:] となった。ME/a:/ と ME/ɛ:/ の融合は ME/a:/ が [e:] の段階で ME/ɛ:/ に追付いた時に生じる。59 個の ME/a:/ と ME/ɛ:/ の脚韻 (Blame : Stream (2 回), Blames : Dreams (2 回) ; Streams (2 回), Case : Peace, cave : weave, crav'd : receiv'd, crave : receive, embrace : Peace (3 回), Face : peace (5 回), fade : Lead, Fame : Beam; Team, Flames : Streams, frame : Beam (2 回) ; Dream (2 回) ; stream ; Team, grace : Peace, Grave : conceive ; weave, Lake : weak, made : dead, make : weak, name : Beam ; Dream ; Team, named : dreamed, Names : Beams (2 回) ; Dreams (2 回) : Streams, Nature : creature, natures : creatures, Place : Peace, Race : Peace (2 回), Shade : read, shades : Meads, Shapes : Heaps, Slaves : bereaves (2 回), State : Seat, States : Conceit, tames : Beams, Taste : Feat, waste : Feast.) が見出されているが、次の ME/ɛ:/ を持つ語には少なくとも初期近代英語期には ME/a:/ 異形が並存していた。

i) ⁽⁴⁹⁾conceit, conceive, deceit, deceive, defeat, defeature, key, perceive, receipt, receive, retreat, steak, weak.

ii) ⁽⁵⁰⁾creature.

iii) ⁽⁵¹⁾break, speak.

これらの語との脚韻を差し引いても、疑義のない 50 個の ME/a:/ と ME/ɛ:/ の脚韻が残り、ME/a:/ と ME/ɛ:/ は [e:] で融合していた可能性が極めて高い。5a : 6c (fade : dead (2 回) ; head ; spread, fate : threat,

made : dead, fate : threat, made : dead (2回) ; Head ; o'respread, raven : Heaven (2回), shade : dead ; Head) は 6c の⁽⁵²⁾ ME/ε:/ 異形に依存する脚韻で ME/a:/ と ME/ε:/ の融合の確証となる。6a : 6d (estate : great, Fate : Great, State : great (9回) も great の⁽⁵³⁾ ME/ε:/ 異形に依存する [e:] に基づく脚韻である。5a : 7a (make : Zodiac) は Zodiac が強勢推移を受けたもので 5a : 5a の脚韻である。5a : 8a の内, Age : Badge, Chamber : Amber, change : Gang (2回), deface : alas, grace : alas (2回), place : alas, Rage : Age, range : Gang (2回), strange : Gang は ME/a:/ を持つ語の⁽⁵⁴⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻である。came : am, crave : have, gave : have, Grave : have (8回) は ME/a/ を持つ語の⁽⁵⁵⁾ ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。その他の awake : black, chase : alas, forsake : Back, make : black, quake : lack, Sake : sack, same : swam, shake : wrack, Stage : Badge, take : lack も ME/a:/ = [e:] : ME/a/ = [æ] あるいは [a] では韻を踏むのは無理であるから, ME/a:/ の⁽⁵⁶⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻であろう。5a : 8b (embrac't : last, Face : pass, Waste : cast ; last (2回) ; past) も ME/a:/ を持つ語の⁽⁵⁷⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻である。ME/a:/ が [æ:] の時には, [f, s, θ] の前の ME/a/ と ME/a:/ は完全韻を構成するが, 5a : 6a, 5a : 6d より ME/a:/ は [e:] になっていたもので, [s] の前の ME/a/ = [æ:] は ME/a/ = [e:] とは韻を踏むことはない。5a : 8e (place : was) も place の⁽⁵⁸⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻である。5a : 10a (change : revenge, exchange : revenge, Faces : Tresses, fade : Shed, Fate : yet, made : red, name : stem, Shade : Bed; fed ; fled ; red) を ME/a:/ = [e:] : ME/ε/ = [e] の類韻と考えた場合には ME/a:/ が [e:] になっていた証拠となるが, [e] に基づく完全韻と考えた場合には ME/a:/ が [e] であった証拠になる。今日, スコットランドでは ME/a:/ は [e] と発音されていることを考え合せれば, 後者の可能性が高くなる。

5a : 11c (late : tortunate) は fortunate が強勢推移を受けたもので 5a : 5a の脚韻である。26 個の ME/a:/ と ME/ai/ の脚韻 (blame : exclaim, blaze : Praise, blazed : praised, Fape : claim (2回), Fram : claim (3回) ; proclaim (2回), gaze : raise, Grace : praise, nan'd : claim'd, Name : claim (3回) ; proclaim, Names : claims (2回), same : claim ; proclaim,

Shade : Maidenhead, Shades : Maids, Shame : exclaim ; proclaim, tame : proclaim). が見出されているが, 次の ME/ai/ を持つ語には少なくとも初期近代英語期には ME/a:/ 異形が並存していた。

claim, exclaim, proclaim.

これらの語との脚韻を差し引いても, 疑義のない5個の ME/a:/ と ME/ai/ の脚韻 (blaze : Praise, blazed : praised, gaze : raise, Grace : praise, Shades : Maids) が残る。この ME/a:/ と ME/ai/ の脚韻は両者の融合の確証となる。Shade : Maidenhead は Maidenhead が強勢推移を受けたもので 5a : 6a の脚韻である。5a : 13c (fade : said, maid : said (2回)) は said の⁽⁵⁹⁾ ME/ai/ = [ɛ:] 異形に依存する脚韻である。5a : 14a の waves : Laws は Law の⁽⁶⁰⁾ ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。waves : cause ; pause は ME/a:/ = [ɛ:] : ME/au/ = [ɔ:] では押韻不可能であるため, cause, pause に ME/a:/ 異形が並存した直接的な証拠はないが, 多分, law に ME/a:/ 異形が並存したように, 方言音の ME/a:/ 異形に依存する脚韻であろう。5b : 8c の Care : are (2回), declare : are (3回), share : are, spare : are は are の⁽⁶¹⁾ [a:] 異形に依存する脚韻である。Care : mar, 5b : 8g (care : War (2回), dar'd : ward, dare : War) は⁽⁶²⁾ care, dare の ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。5b : 10a (Care : Hemisphere) は Hemisphere が強勢推移を受けたもので 5b : 3b の脚韻である。5b : 3b, 5b : 6b, 5b : 13b から [r] の前でも ME/ɛ:/, ME/e:/, ME/a:/, ME/ai/ は融合していたことは明らかである。

2. 6. ME/ɛ:/

ME/ɛ:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/ɛ:/ = [ɛ:] > [e:] > [i:]

6a : 2a は 2a : 6a 参照。6a : 3a は 3a : 6a 参照。6a : 5a は 5a : 6a 参照。6a : 6c (beats : Threats, beneath : breath ; Death (3回), bequeath : Breath (7回) ; Death (6回), encreast : Breath, lead : head ; tread, Mead : Head ; o'respread, Meads : Heads, read : spread) は 6c を持つ語の⁽⁶³⁾ ME/ɛ:/ 異形に依存する脚韻である。6a : 6d (weak : break) は break の本来の ME/ɛ:/ に依存する脚韻である。6a : 8a (deceive, leave, receive : have) は have の ME/a:/ 異形に異形に依存する脚韻である。(5a : 8a 参照)。6a

: 8h (beneath : wrath) は wrath の⁽⁶⁴⁾ ME/a:/ 異形に依存する [e:] に基づく脚韻である。6a : 10a (East : Nest; possest ; West (4回), Feasts : Guests, Lead : Shed, Streams : gems (3回)) は 6a を持つ語の⁽⁶⁵⁾ ME/ε/ 異形に依存する脚韻である。6a : 10b (beneath : Earth (2回), bequeath : Earth (2回)) は Earth の⁽⁶⁶⁾ ME/ε:/ 異形に依存する脚韻である。30個の ME/ε:/ と ME/ai/ の脚韻 (appease : praise ; Ways, Beam : claim (2回), Beams : claims (2回), beneath : Faith, displease : praise ; Ways, Dreams : claims (2回), Flea : Play, Sea : affray ; away (5回) ; Day (4回), stray ; Way, Seas : Rays ; ways, steal : wail, Streams : claims (2回)) が見出されているが、次の ME/ai/ を持つ語には少なくとも初期近代英語期には ME/ε:/ 異形が並存していた。

Faith, praise, (complaint, obey, pray, prey, slay, weigh.)

これらの語との脚韻を差し引いても、28個の疑義のない ME/ε:/ と ME/ai/ の脚韻が残る。6a : 5a の脚韻から ME/ε:/ は [e:] になっていたのだから、ME/ε:/ と ME/ai/ の脚韻は両者が [e:] で融合したことの確証となる。6b : 8c (where : are) は are の ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。(5b : 8c 参照)。6b : 10a (bear : hemisphere) は hemisphere が強勢推移を受けたもので 6b : 3b の脚韻である。6b : 10b (bear : year (2回), bears : years, wear : Year (2回)) は year の⁽⁶⁷⁾ ME/ε:/ 異形に依存する脚韻である。6b : 13b (bear : Fair ; hair ; impair ; repair (2回), tear : fair, there : Air (2回) ; fair ; Hair ; repair, wear : Hair, where : Air (3回)) は [r] の前での両者の融合を示す脚韻である。6c : 8a は Meadows の ME/ε/ : Shadows の⁽⁶⁸⁾ [e] に依存する脚韻であろう。pleasure : Azure は pleasure の⁽⁶⁹⁾ ME/ε/ : Azure の ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。6c : 8b (Death : Path (2回)) は Death の ME/ε/ 異形 : Path の⁽⁷⁰⁾ ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。6c : 8h (breath : Wrath, Death : Wrath) は wrath の ME/a:/ に依存する脚韻である (6a : 8h 参照)。6c : 9a (Heav'n : given, Heaven : driven (8回) ; given (24回)) は heaven の⁽⁷¹⁾ ME/i/ 異形に依存する脚韻である。39個の 6c : 10a は 6c を持つ語の⁽⁷²⁾ ME/ε/ 異形に依存する脚韻である。6c : 10b (breath : Earth, Death : Earth) は 6a : 10b 参照。6c : 13a (dead : laid, Death : Faith) は 6c を持つ語の ME/ε:/ 異形に

依存する脚韻である。(6c : 8b 参照)。

2. 7. ME/ɔ:/

ME/ɔ:/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/ɔ:/ = [ɔ:] > [o:] > [ou]

7a : 1a は 1a : 7a 参照。7a : 1b は 1b : 7a 参照。7a : 2a は 2a : 7a 参照。
 7a : 4a は 4a : 7a 参照。7a : 4d は 4d : 7a 参照。7a : 4e は 4e : 7a 参照。
 7a : 5a は 5a : 7a 参照。7a : 7d (groan : gone (2 回), moan : gone (2 回))
 は gone の⁽⁷³⁾ ME/ɔ:/ 異形に依存する脚韻である。7a : 8a (Ocean : began,
 Zodiac : black) は Ocean, Zodiac が強勢推移を受けたもので 8a : 8a の脚
 韻である。7a : 11a (Boat : got, chokes : Rocks, coast : lost, groan : on (2
 回), Hope : Top, Oak : Flock, Throat : shot, Throne : on (2 回)), 7a : 11
 b (gross : loss) は 7a を持つ語の⁽⁷⁴⁾ ME/ɔ/ 異形に依存する脚韻である。7a
 : 12a (Grove : love (4 回), Jove : Love (4 回), Rome : come) は 7a を持つ
 語の⁽⁷⁵⁾ ME/o:/ 異形に依存する脚韻である。roam : honeycomb は hon-
 eycomb が強勢推移を受けたもので 7a : 7a の脚韻である。7a : 12b (old :
 would) は old の⁽⁷⁶⁾ ME/ɔu/ 異形: would の⁽⁷⁷⁾ ME/u:/ の脚韻である (1a
 : 15a 参照)。52 個の ME/ɔ:/ と ME/ɔu/ の脚韻 (alone : own (2 回), Foe :
 show, go : flow, know ; show (2 回), goes : flows, groan : grown, Moan :
 own (2 回), Mole : Soul, No : blow ; flow ; show (2 回), Pole : Soul (2 回),
 so : show, Stone : grown, Throne : own (2 回), Woe : below ; bestow ;
 blow ; flow (5 回) ; grow (5 回) ; know (3 回) ; o'rethrow ; show (7 回) ;
 Snow (2 回) ; woes : Bows ; glows ; grows) は ME/ɔ:/ と ME/ɔu/ の融合
 の確証となる。7a : 16a (Rose : rejoice) は Rose の ME/ɔ:/ : rejoice の⁽⁷⁸⁾
 ME/ɔ:/ 異形に依存する脚韻である。7b : 12a (womb : come (5 回) ;
 dumb (2 回)) は womb の⁽⁷⁹⁾ ME/u/ 異形に依存する脚韻である。7c : 12c
 (born : turn) は born の⁽⁸⁰⁾ [u:] 異形に依存する脚韻である。7c : 18a
 (adorn : Unicorn) は Unicorn が強勢推移を受けたもので 7c : 7c の脚韻で
 ある。[r] の前の ME/ɔ/ が長母音化した証拠となる 7c : 14a (scorn :
 lawn) は見出されなかった。7d : 11a (wot : not) は wot の ME/ɔ:/ の⁽⁸¹⁾
 ME/ɔ/ 異形に依存する脚韻である。7d : 15a (gone : show) は gone の
 ME/ɔ:/ 異形に依存する脚韻である。(7a : 7d 参照。) 7e : 11a (abroad :

god) は abroad の⁽⁸²⁾ ME/ɔ/ 異形に依存する脚韻である。

2. 8. ME/a/

ME/a/ が [a] > [æ] に変化したことを示す脚韻からの直接的な証拠はないが, Wallis (1653) を初め, 17 世紀後半の正音学者は [æ] の証拠を提出している。

8a : 1c は 1c : 8a 参照。8a : 1e は 1e : 8a 参照。8a : 2a は 2a : 8a 参照。8a : 3a は 3a : 8a 参照。8a : 5a は 5a : 8a 参照。8a : 6a は 6a : 8a 参照。8a : 7a は 7a : 8a 参照。8a : 8b (Alabaster : Master, alas : Glass (4 回) ; pass, lasses : glasses), 8a : 8b (Bands : commands (3 回), Hand : command (2 回), Hands : commands (2 回), Land : command (2 回), stands : commands (2 回)) は ME/a/ に依存する脚韻である。これらの脚韻から glass, command の音価が [a] であるか [a:] であるかを定めることは出来ないが, 5a : 8b が 5a を持つ語の ME/a/ 異形に基づくものであった (ME/a/ = [e:] と ME/a/ ([f, s, θ] の前) = [æ:] では韻を踏まないから) ことを考え合せると [a] の蓋然性が多くなる。8a : 8c (abandoning : darling) は強勢推移を受けたもので 9a : 9a の脚韻である。8a : 8h (scatler : Water) は water の⁽⁸³⁾ ME/a/ に依存する脚韻である。8a : 10a の内 Aspect : direct は強勢推移による 10a : 10a の脚韻であり, hatch : wretch は hatch の⁽⁸⁴⁾ ME/ε/ 異形に, Gallows : fellows は fellow の ME/a/ 異形に依存する脚韻である。ME/ε/ 異形が並存していない Ample : ME/a/ 異形が並存していない Temple は ME/a/ と ME/ε/ が同音になったことを示す脚韻である。began : pelican, can : pelican, Man : pelican は pelican が, Happiness : press は Happiness が強勢推移を受けたものでそれぞれ 8a : 8a, 10a : 10a の脚韻である。8a : 11a (Dragon : on) は Dragon が強勢推移を受けたもので 11a : 11a の脚韻である。8a : 13a (hath : faith) は hath の⁽⁸⁵⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻である。8a : 15a (Capitol : Soul (2 回)) は Capitol が強勢推移を受けた ME/ɔu/ に依存する脚韻である。8b : 13a (Path : Faith) は Path の ME/a/ 異形に依存する脚韻である。(6c : 8h 参照)。8b : 14a (laughter : daughter) は laughter の⁽⁸⁶⁾ ME/au/ 異形に依存する脚韻である。8c : 10b の are : were は were の ME/a/ 異形 (ware), art : Desert, starve : serve; swerve は 10b を持

つ語の⁽⁸⁷⁾ ME/a/ 異形に依存する脚韻である。8c : 12c は 12c を持つ語が強勢推移を受けたもので 8c : 8c の脚韻である。hearth : Earth, starv'd : preserv'd, starve : deserve; deserve 及び 8c : 12c (arms : Terms) は 8c を持つ語の⁽⁸⁸⁾ ME/ε/ 異形に依存する脚韻である。8d : 12a (grant : covenant) は covenant が強勢推移を受けたもので 8d : 8d の脚韻である。8h : 10a (Walles : tell) は broken rhyme である。8h : 13a (Wrath : Faith) は wrath の ME/a:/ 異形に依存する脚韻である。(6c : 8h 参照)。8h : 14a (wall : fall) は wall の ME/a/ > ⁽⁸⁹⁾ME/au/ 異形に依存する脚韻である。18e : 5a (was : place), 8e : 8a (wan : Man (2 回), wander : slander (2 回), was : alas ; ass), 8e : 8b (was : Glass (7 回); pass (3 回), 8e : 8d (want : grant ; Plant) から [w] の ME/a/ に及ぼす⁽⁸⁹⁾円唇化が生じたとはいえない。8g : 5b (War : Care (2 回); dare, ward : dar'd), 8g : 8c (reward : regard, War : are (2 回); far ; mar ; Star, wars : scars : Stars (8 回), warble : marble, warm : Arm, warms : charms) から [w]____[r] Co の環境で [ɔ:] になったとはいえない。

2. 9. ME/i/

ME/i/ は変化しなかった。

9a : 2a は 2a : 9a 参照。9a : 2b は 2b : 9a 参照。9a : 3a は 3a : 9a 参照。9a : 4d は 4d : 9a 参照。9a : 6c は 6c : 9a 参照。9a : 9b (wist : first) は first の 3-7frist 異形に依存する脚韻である。ME/ε/ を [i] と発音するのは今日では俗語・方言の特徴であるが、初期近代英語期ではよく行われていた慣行であったため、9a : 10a の given : seven (2 回), Lilys : Belly, miss'd : blss'd, Prince : hence (2 回); thence は 10a の⁽⁹¹⁾ ME/i/ 異形に依存する脚韻である。distil'd : exild は 2a : 9a 参照。Impudence : hence, innocence : defence は Impudence, innocence が強勢推移を受けたもので 10a : 10a の脚韻である。9a : 10b (Minister : err), 9a : 11a (Divinity : Astrology, Tyranny : Philosophy) は 9a, 11a を持つ語が強勢推移を受けたものでそれぞれ 10b : 10b, 3a : 3a の脚韻である。9a : 12a の betwich : much は much の⁽⁹²⁾ ME/i/ 異形に依存する脚韻であり、Simplicity : company, spring : covering は company, covering が強勢推移を受けたものでそれぞれ 3a : 3a, 9a : 9a の脚韻である。9b : 10a (first : blest) は

first の ME/i/ と blest の⁽⁹³⁾ ME/i/ 異形に依存する脚韻である。9b : 10b (Birds : Herds, Birth : Earth (5 回), Girls : pearls, Mirth : Earth, stir : Her) は両者の融合を示す脚韻である。

2. 10 ME/ε/

ME/ε/ = [ε] > [e] の変化が何時生じたかは不明であるが, Cooper (1685) は ME/a:/ を短かくした音と記し, 更に独語の短い e と等価であるが, 仏語では稀であると記述している。

10a : 2a は 2a : 10a 参照。10a : 3a は 3a : 10a 参照。10a : 3b は 3b : 10a 参照。10a : 4e は 4e : 10a 参照。10a : 5a は 5a : 10a 参照。10a : 5b は 5b : 10a 参照。10a : 6a は 6a : 10a 参照。10a : 6b は 6b : 10a 参照。10a : 6c は 6c : 10a 参照。10a : 8a は 8a : 10a 参照。10a : 8h は 8h : 10a 参照。10a : 9a は 9a : 10a 参照。10a : 9b は 9b : 10a 参照。10a : 10b は 10a が強勢推移を受けたもので 10b : 10b の脚韻である。10a : 12a (together : another) は ME/ε/ > [i] : ⁽⁹⁴⁾ 方言音 [i] に依存する脚韻であろう。10a : 13a の presented : painted は [e] : [e:] あるいは [e] に依存する脚韻である。Yesterday : Aye は Yesterday が強勢推移を受けたもので 13a : 13a の脚韻である。10a : 14a (Festival : Hall) は⁽⁹⁵⁾ Festival が強勢推移を受けたもので 14a : 14a の脚韻である。10b : 12a (Eternity : Company ; justify) は Eternity が強勢推移を受けたもので 2a : 2a の脚韻である。10b : 13b (Year : Fair) は両者の融合を示す脚韻である。

2. 11. a ME/ɔ/

ME/ɔ/ = [ɔ] > [ɒ] は何時生じたかは不明であるが, Smith, Hart, Gil, Butler は ME/ɔ/ を ME/ɔ:/ を短かくした音と記述していること及び Wallis (1653), Cooper (1685) だけでなく 17 世紀の正音学者 (Robinson, 1617 ; Hodges, 1643 ; Newton, 1660 ; Wilkins, 1668 ; Holder, 1669 ; Coles, 1674) は ME/ɔ/ を ME/au/ から発達した母音を短かくした音と記述しているところから ME/ɔ/ の [ɔ] > [ɒ] は多分 17 世紀後半に生じたであろう。

11a : 1a は 1a : 11a 参照。11a : 2a は 2a : 11a 参照。11a : 3a は 3a : 11a 参照。11a : 7a は 7a : 11a 参照。11a : 7d は 7d : 11a 参照。11a : 7e は 7e : 11a 参照。11a : 8a は 8a : 11a 参照。11a : 9a は 9a : 11a 参照。11b

を持つ語には,⁽⁹⁶⁾ 本来の ME/ɔ/ が並存していたため, 11a : 11b (Cross : Loss) から [f, s, θ] の前の ME/ɔ/ が [ɔ:] に長母音化したかどうかはわからない。11a : 12a (along : among, long : young, Throng : among, Wrong : among (2回), wrongs : tongues) は 12a を持つ語の⁽⁹⁷⁾ ME/ɔ/ 異形に依存する脚韻である。11c : 12c の内, afford : word, affords : Words, forth : Worth (19回), North : worth, Sword : Word (2回), Swords : words は 12c を持つ語の⁽⁹⁸⁾ ME/ɔ/ 異形に, forge : scourge, Morn : burn; turn (2回) は 11c を持つ語の⁽⁹⁹⁾ ME/o:/ 異形 = [u:] に依存する脚韻である。11c : 18a (Horn : Unicorn) は Unicorn が強勢推移を受けたもので 11a : 11a の脚韻である。

2. 12. ME/u/

Hodges (1643) 以前の正音学者は全て ME/u/ を ME/o:/ を短かくした音すなわち [u] と見做すか, 外国語 [u] と同一視していること及び Hodges 以降の正音学者は [ʌ] の証拠しか提出していないところから ME/u/ の [u] > [ʌ] は 17 世紀半に生じたであろう。

12a : 1b は 1b : 12a 参照。12a : 1f は 1f : 12a 参照。12a : 2a は 2a : 12a 参照。12a : 4a は 4a : 12a 参照。12a : 7a は 7a : 12a 参照。12a : 7b は 7b : 12a 参照。12a : 8d は 8d : 12a 参照。12a : 9a は 9a : 12a 参照。12a : 10a は 10a : 12a 参照。12a : 10b は 10b : 12a 参照。12a : 11a は 11a : 12a 参照。12a : 12b (cut : put, rushes : Bushes) や上述の脚韻から ME/u/ が [ʌ] に変化したことを示す証拠は得られなかった。

2. 13. ME/ai/

ME/ai/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/ai/ = [ai] > [æi] > [ei] > [e:] > [e:] > [ei]

(ME/ai/ の単母音化の結果音が [æ:] ではなく [e:] であったことに関しては拙稿 1985, 1986c を参照)

13a : 1a は 1a : 13a 参照。13a : 2a は 2a : 13a 参照。13a : 3a は 3a : 13a 参照。13a : 5a は 5a : 13a 参照。13a : 6a は 6a : 13a 参照。13a : 6c は 6c : 13a 参照。13a : 8a は 8a : 13a 参照。13a : 8b は 8b : 13a 参照。13a : 8h は 8h : 13a 参照。13a : 10a は 10a : 13a 参照。47 個の 13a : 13c は 13c を持つ語の⁽¹⁰⁰⁾ ME/e:/ 異形に依存する脚韻である。13b : 3b; 5b; 6d から

[r] の前で ME/ɛ:/, ME/a:/, ME/ai/ の三音は融合していたことは明らかである。

2. 14. ME/au/

ME/au/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/au/ = [au] > [ɔu] > [ɔ:]

ME/au/ が [ɔ:] になっていたことを示す 14a:7c (lawn:scorn), 14a:11b (taught:soft) の脚韻は見出されなかった。14a:5a は 5a:14a 参照。14a:8b は 8b:14a 参照。14a:8h は 8h:14a 参照。14a:14b (Thoughts:Draughts) は Draughts の⁽¹⁰¹⁾ ME/au/ 異形に依存する脚韻である。

2. 15. ME/ɔu/

ME/ɔu/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/ɔu/ = [ɔu] > [ou] > [o:] > [ou]

15a:1a は 1a:15a 参照。15a:1c は 1c:15a 参照。15a:1e は 1e:15a 参照。15a:4a は 4a:15a 参照。15a:4e は 4e:15a 参照。15a:7d は 7d:15a 参照。15a:8a は 8a:15a 参照。52 個の ME/ɔu/ と ME/ɔ:/ の脚韻が見出され、その押韻率も 34% と高くなっている。ME/ɔu/ の二重母音化は先ず第一段階で第二要素が第一要素を [ɔ] から [o] へと舌の位置を上げ、第二段階で第二要素が第一要素に同化したため [o:] で生じた (ME/ɔu/ の単母音化の結果音が [ɔ:] ではなく [o:] であったことに関しては拙稿 1991a, b. を参照)。従って、ME/ɔu/ と ME/ɔ:/ の脚韻は ME/ɔu/ が [o:] になっていたことの証拠となる。

2. 16. ME/ɔi/

ME/ɔi/ 変化しなかった。16a:2a は 2a:16a 参照。16a:7a は 7a:16a 参照。

2. 17. ME/ɛu/

ME/ɛu/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/ɛu/ = [ɛu] > [eu] > [iu] > [ju:]

17a:1c (blew:you (2回), Jew:you), は you の⁽¹⁰²⁾ ME/u/ 異形 > [u:] に依存する脚韻である。17a:18a は両者の [iu] での融合を示す脚韻である。ME/o:/ は初期近代英語期より [u:] であったので ME/ɛu/ が [ɛu] > [eu] > [iu] である間は、ME/ɛu/ と ME/o:/ は韻を踏む可能性はな

い。しかし, [yu:] に変れば, ME/εu/= [ju:] と ME/o:/= [u:] は非常に近いので, ME/εu/ は ME/o:/ と韻を踏む可能性が出てくる。従ってこの 17a:4a (grew:too) の類韻は /εu/ が [iu] から [ju:] に変化したことの証拠になるが, この両者の脚韻は見出されなかった。

2. 18. ME/εu/

ME/εu/ は次の過程を経て今日の音になったと考えられている。

ME/εu/= [εu] > [iu] > [ju:]

18a:4e は 4e:18a 参照。18a:7c は 7c:18a 参照。18a:11c は 11c:18a 参照。18c:1c (due:you (2回), Hue:you (2回), subdue:you, true:you (3回), truth:youth, Untruth:youth) は you の ME/u/ 異形 > [u:] に依存する脚韻である (17:1c 参照)。18a:17a は両者の [iu] での融合を示す脚韻である。ME/o:/ は EMod 期より [u:] であったので, ME/εu/ が [εu] > [iu] である間は ME/εu/ と ME/o:/ は押韻しない。しかし, [yu:] に変れば ME/εu/= [yu:] : ME/o:/= [u:] は非常に近いので ME/εu/ は ME/o:/ と韻を踏む可能性が出て来る。従ってこの ME/εu/ と ME/o:/ (suing:woing) の類韻は ME/εu/ が [iu] から [ju:] に変化したことの証拠になるが, この両者の脚韻は見出されなかった。

注

- (1) Kökeritz, 1953, *Shakespeare's Pronunciation*, p. 216.
- (2) Dobson, 1968², *English Pronunciation 1500-1700*, § 160.
- (3) *ibid.* § 169. [I] の前では, ME/ɔ:/, ME/ɔ/ は LME までに ME/ɔu/ に発達した。bold 等の PE [ɔu] はこのようにして発達したものである。しかし, この ME/ɔu/ は ME 末期にしばしば /u:/ に単母音化し, 初期近代英語期にはこの ME/u/ 異形が並存していた。
- (4) /x/ の前では, ME/ɔ:/ は ME 末期までに ME/ɔu/ に発達した。brought 等の PE/ɔu/ はこのようにして発達したものである。しかし, この ME/ɔu/ も LME にしばしば /u:/ に単母音化し, brought 等には初期近代英語期にはこの ME/u/ 異形が並存していた。
- (5) /w/ の前では, ME/ɔ:/ は LME までに ME/ɔu/ に発達した。bow 等の PE [ɔu] はこのようにして発達したものである。しかし, この ME/ɔu/ も LME に ME/u/ に単母音化し, bow 等には初期近代英語期にはこの ME/u/ 異形が並存していた。
- (6) [ld], [lt] の前では ME/u/ は LME までに ME/ɔu/ に発達した。coulter,

shoulder 等の PE [ou] はこのようにして発達したものである。しかし、この ME/ɔu/ も LME に ME/u:/ に単母音化する傾向を示し、初期近代英語期にはこれらの語にも ME/u:/ 異形が並存していた。

- (7) Drummond が隠棲した scotland では ME/u:/ は二重母音化せず [u:] として残った。ME/ɔu/ が [o:] から [ou] でなく [u:] になった北部方言 (Staffordshire Derbyshire) では ME/u:/ = ME/ɔu/ = [u:] は完全韻になる。
- (8) Wright, 1905, *The English Dialect Grammar* によると, bold 等は Norfolk, Essex を含む中部地方で, slow 等は Norfolk, Suffolk, Kent で今日でも [au] と発音されていることが示されている。
- (9) Wright, *op. cit.* (§ 172) によると, ME/u:/ はしばしば Scotland では [u] に短母音化され, loud に [u] 型の発音が存在していたことが示されている。
- (10) Dobson, *op. cit.* § 163. wound, swound の ME/u:/ は [w] の後では二重母音化せず PE では [u:] のまま残っている。Smith, Bullokar, Willis, Poole, Strong はこれらの語に [ʌu] を示している。ME/u:/ の [u:] は [w] の後だけでなく次の場合にも生じている。

- 1) [m. p] の前……tomb, room, droop, stoop,
- 2) ____ [r] C, ……mourn, court, course, source.
- 3) ____ [intervocalic r] ……courage, nourish, flourish.
- 4) ____ [final r] ……pour, tour.
- 5) could, you.
- 6) couch, gouge, rouge.

you には強形の ME/u:/ と弱形の ME/u/ が並存していた。前者は 17 世紀中に消失し、後者が再強勢を受け PE の [ju:] となっている。

- (11) 詩では韻律上の理由により強勢推移 (stress-shift) が行われた。今日、強勢を持たない母音は portable, marriage のように [ə], [i] に弱化されるが初期近代英語期では第二強勢が付与された。第二強勢を持つ母音は主強勢を持つ母音と同じ音価を持っていた。
- (12) *ibid.* (Index) によると, found, Ground は Scotland で [ɔ] と発音されていることが示されている。
- (13) Dobson, *op. cit.* § 14. Fox, Hookes, WSC-RS は comb に [u:] 異形が並存していたことを示している。*ibid.* § 154. 16~17 世紀の正音学者, Bullokar, Robinson, Willis, Price, Poole, WSC-RS, Brown, Hodges, Coles, Cooper は Rome (<OE Rōm) に ME/o:/ 異形 = [u:] が並存していたことを示している。
- (14) *ibid.* § 18. Levins, Hodges, Newton は come に [u:] が並存していたことを示している。
- (15) *ibid.* § 19. Willis, Poole は mourn に ME/u/ 異形が並存していたことを示している。
- (16) *ibid.* §§4, 165. Bullokar, Gil, Danis, Poole, RS は your に [ʌu] 異形が並存

していたことを示している。

(17) *ibid.* § 165. Note 1, 2, 4, 5.

(18) *ibid.* § 19.

(19) *ibid.* § 139. ME/iç/ は ME 末期までに ME/i:/ に発達した。それにもかかわらず、ME/i:/ を持つべき語の weight (<OE gewiht) が今日 ME/ai/ を持つのは、ON の同族語の影響によるものか、又は ME/εi/ > ai/ を持つ動詞 weigh (<OE wegan) の類推であるか、の何れかである。しかし、weight にも、少なくとも初期近代英語期までは、本来の ME/i:/ 異形が並存していた。

(20) *ibid.* § § 252-63.

(21) Kökeritz, 1953, *Shakespeare's Pronunciation*. p. 200. Kökeritz は Shakespeare に見出される ME/i:/ と ME/e:/ の脚韻を「OE に遡る fee と fly の混同が前の脚韻 (fly : he, etc) を説明し、……後の脚韻 (eye : knee) は eye の北部形 [i:] を採用したもの」と考えている。

Wright, *op. cit.* (§ 154) によると、ME/i:/ は Gloucestershire, Lincolnshire, Kent, Sussex で [i:] となっていることが示されている。

(22) Dobson, *op. cit.* 12. bind, blind, child, find, climb, wind の PE [ai] は OE /i/ を持っていたものが子音群の前で長母音化をおこし ME/i:/ となったものである。しかし、これらの語には、初期近代英語期には、長母音化を免れた ME /i/ 異形が並存していた。

(23) arrive, mind, resign に ME/i/ 異形が並存していたことを示す文法家の証拠はない。しかし、build, drive, assign には ME/i/ 異形が並存していた証拠があるため、arrive, mind, resign にも ME/i/ 異形が並存していた可能性が多分に考えられる。

(24) *ibid.* § 9. § 77. Laneham は end に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。Bullock は find と end を押韻させている。

(25) *ibid.* § 31. Levins は sick に [i:] 異形が並存していたことを示している。

ibid. § 10. ME/i/ は開音節では長母音化をおこし ME/e:/ となったが week には、少なくとも初期近代英語期にはこの長母音化を免れた ME/i/ 異形が並存していた。

(26) *ibid.* § § 118-24.

(27) *ibid.* § 118. Laneham は thread に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。

(28) *ibid.* § 8. Robinson は even に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。Cheke, Hart, Gil, Hodges, Wallis は heaven に ME/ε:/ 異形が並存していたことを示している。

(29) *ibid.* § 30.

(30) *ibid.* § 115. WSC-RS は break に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。Wright, *op. cit.* (Index) は今日、多くの方言で great は [i:] と発音され

ていることが示されている。Jespersen, 1909, *Modern English Grammar*. I は break の [ei] を「break は breakfast の短音 [e] の保存的類推によって [i:] になるのをさまたげられたものであろう」と説明している。

- (31) Dobson, *op. cit.* 4. 多くの正音学者は been に弱者の [bin] が並存していたことを記録している。 *ibid.* § 31. Smith は heel に弱形 [hil] を記録している。
- (32) *ibid.* § 10. ME/i/ はしばしば開音節では長母音化をおこし ME/e:/ となったが、この長母音化を免れて今日、ME/i/ を持つ give, live は初期近代英語期にはこの長母音化に由来する ME/e:/ 異形が並存していた。
- (33) *ibid.* § 8, § 10, § 120.
- (34) *ibid.* § 8.
- (35) *ibid.* 75. Smith は evil に ME/ɛ/ 異形が並存していたことを示している。
ibid. § 9. Brown, Wharton は devil に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。
- (36) Wright, *op. cit.* (Index) によると、fever は neScotland, sScotland で [e] と発音されていることが示されている。
- (37) Dobson, *op. cit.* 36. § 37. Smith, Hart, Danis, Willis, Lloyd は good に、Gil, Poole は stood に、Wilkins は foot に ME/o:/ = [u:] 異形が並存していたことを示している。
- (38) *ibid.* § 4, § 18, § 36. Levins と Hart は above に、Cheke, Smith, Levins, Bullokar は blood に、Tonkins と Wharton は flood に、Cheke, Hart, Levins は done に、Levins, Bullokar, Buttler は dove に、Levins, Smith, Hart, Bullokar, Buttler, Newton は love に ME/o:/ = [u:] 異形が並存していたことを示している。
- (39) *ibid.* 151. Poole は grove に [u:] 異形が並存していたことを示している。
 Milton に見出される loves : groves は groves の [u:] に依存するものである。
- (40) *ibid.* § 155. Bullokar, RS は lose に ME/ɔ:/ 異形が並存していたことを示している。OElosian は ME では /ɔ:/ を持つが、lose が今日 [u:] と発音されているのは loose (Aj) と lose の方言音 [u:] との混同によるためである。
- (41) *ibid.* § 18. Levins, Smith, Hart, Bullokar, Butler, Newton は love に、Levins, Hodges, Newton は come に [u:] 異形が並存していたことを示している。
- (42) two の PE 音 [u:] は [w] の後で ME/ɔ:/ が前母音化した ME/o:/ に由来するものである。Wright, *op. cit.* (Index) によると two は emScotland, wmScotland で [two:] と発音されていることが示されている。
- (43) Dobson, *op. cit.* § 154. Smith, Hart, Bullokar, Gil, Hodges, と Price は poor に [o:] 異形が並存していたことを示している。この [o:] は ME/ɔ:/ の前母音化によるものよりか、[r] の前で [u:] が低母音化したものであろう。OF の長音 O を含むフランス語借用語は、通常、ME/ɔ:/ として借用されたが、唇音の

- 環境では、しばしば ME/o:/ となった。move, poor, の今日の発音はこの ME/o:/ が発達したものであるが、少なくとも初期近代英語期にはこれらの語にも ME/o:/ 異形が並存していた。
- (44) *ibid.* § 36. Cheke, Smith, Levins, Bullokar, Coote は blood に, Cheke, Bullokar, Coote は flood に ME/u/ 異形が並存していたことを示している。
- (45) *ibid.* § 36, § 151. Welsh Hymn, Smith は cook, Smith, Bullokar, Hayward, Newton, Cooper は look に [u:] 異形が並存していたことを示している。Levins, Smith は smoke に ME/o:/ 異形 = [u:] が並存していたことを示している。
- (46) *ibid.* § 33. Hodges は none, once, one に ME/o:/ 異形が並存していたことを示している。
- (47) *ibid.* § 33. Robinson, Hodges, Strong は gone に ME/o/ 異形が並存していたことを示している。Poole, Hodges は (n)one に ME/o/ 異形が並存していたことを示している。
- (48) *ibid.* § 4. Cheke と Hart は done に強形の [du:n] を記録している。PE 音 [dʌn] は弱形 [dun] に由来する。
- (49) *ibid.* § 115, note 6, § 129, § 131.
- (50) *ibid.* § 127. creature を三音節に発音して、第二音節に動詞 create のように ME/a:/ 異形が並存していた。
- (51) *ibid.* § 115, note 3, 7. speak, break の過去形には正常な ME/a:/ を持つ spake, brake 型の他に、OE, ME の複数形 speak, break も異形が並存していた。その類推で現在形にも ME/a:/ 異形が並存していた。
- (52) *ibid.* § 8. Cheke, Hart, Gil, Hodges, Wallis, Wharton は heaven に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。*ibid.* § 30. Smith, Levins, Tonkis, Gil, Poole, Young, WSC, Cocker は dead に, Levins, Gil, Willis, Poole は head に, Cheke, Levins, Gil, Willis, Price は spread に, Levins, Gil, Willis, Poole, Coles は threat に ME/e:/ 異形が並存していたことを示している。
- (53) Jespersen, *op. cit.* § 11. 75. great は ME 比較級 gretter と greatly, greatness の類推により [e:] > [i:] に前母音化されず [e:] (< [ei] を保持した語である。
- (54) Dobson, *op. cit.* § 6, § 62. ME/a/ はしばしば開音節では長母音化して ME/a:/ となったが、age, face, grace, place, rage には初期近代英語期にはこの長母音を免れた ME/a/ 異形が並存していた。ME 期のフランス語借用語では、鼻音の前の ME/a/ には ME/au/ 異形が並存した。この ME/au/ は LME までに ME/a:/ に発達したが、chamber, change, range, strange には ME/a/ 異形が並存していた。
- (55) *ibid.* § 4. have には強形 [ha:v] と弱形 [hav] とが並存し、PE 音 [hæv] は弱形に由来する。behave の [beheiv] は強形に由来する。Kökeritz, *op. cit.*

- p. 165. Spenser の *ame* という綴り字は *am* に ME/a:/ 異形が並存していたことを示している。
- 65) Wright, *op. cit.* § 45. Scotland では *make, sake, shake, take* が [a] と発音されていることが示されている。
- 67) Kökeritz, *op. cit.* p. 176. *embrace, face* に ME/a/ 異形が並存していたことを示している。Dobson, *op. cit.* § 6. Gil, Hunt は *waste* に ME/a/ 異形が並存していたことを示している。
- 68) *ibid.* § 6. Hart は *misplace* に ME/a/ 異形が並存していたことを示している。
- 69) *said* の PE [e] は ME/ai/ の他に存在していた ME/ɛ:/ 異形 (<WS/æ:/ < æg) が短音化したものであるが、初期近代英語期には本来の ME/ai/ 異形が並存していた。
- 60) *ibid.* § 104. *law* には ME/au/ から発達した ME/a:/ 異形が俗語・方言で並存していた。Cocker の *lawyer* を表わす *layer* という表音的綴も ME/au/ = ME/a:/ を示すものである。
- 61) *ibid.* 4. *are* には強形 [a:r] と弱形 [ar] が並存しており、PE 音 [a] は弱形が再強勢を受けたものである。Cooper は *are* と *air* は発音が同じであると言っている。
- 62) *ibid.* 42. Newton は *care* は方言で [r] の前で長母音化し [a:r] となることを示している。Kökeritz, *op. cit.* p. 179. *dare* には ME/a/ を持つ二重語が存在していた。
- 63) *ibid.* § 30. *breath, deaf, head, threat* の PE 音 [e] は ME/ɛ:/ が短母音化したものであるが、これらの語にも初期近代英語期には短母音化を免れた ME/ɛ:/ 異形が並存していた。
- 64) *ibid.* § 6. *Wrath* は ME 期に二つの異形 [a:] (<ME *wrappe* < OE *wræppu*), [a] (< eME* *wrāpe* < OE *wræpu*) が並存していた。
- 65) 子音群の前の /ɛ:/ は LOE あるいは EME にしばしば短母音化し、今日この短母音化を免れて ME/ɛ:/ を持つ語 (*east, reach*) にも初期近代英語期にはこの短母音化に由来する ME/ɛ/ 異形が並存していた。今日 ME/ɛ:/ > PE/i:/ を持つフランス語借用語 (*beast, feast, reason, treaty*) にも初期近代英語期には ME/ɛ/ 異形が並存していた。Wright, *op. cit.* (§ 183). ME/ɛ:/ を持つ語はスコットランドを含め、今日、多くの方言で [e] と発音されていることが示されている。
- 66) *ibid.* § 8. OE/eo/ は長母音化されると OE/e:o/ > ME/e:/ > ME/ɛ:/ (r+子音群の前で)、長母音化されないと ME/e/ となる。Levins, Hart, Gil は *earth* に ME/ɛ:/ 異形を記録している。
- 67) *ibid.* § 119. Gil は *year* に ME/ɛ:/ 異形が並存していたことを示している。
- 68) Wright, *op. cit.* § 23. ME/a/ は Scotland を含め北部方言で [e] と発音され

ていることが示されている。Shadow は Scotland, Northumberland, Buckinghamshire で [e] と発音されていることが記録されている。

- (69) Dobson, *ibid.* § 8. Bullokar, Gil, Hodges は pleasure に ME/ε/ 異形を示している。azure に ME/a:/ 異形が並存していたことを示す文法家の証拠はないが, azure は今日 ME/a/ に由来する [æ] 型と ME/a:/ に由来する [ei] 型の発音が存在している。
- (70) *ibid.* § 6, § 30. Cheke は path に ME/a:/ 異形が並存していたことを示している。Death : Path = スコットランド方言音 [e] でも韻は成立する。
- (71) Wright, *ibid.* § 62. heaven は Scotland, Northumberland, Westmoreland で [i] と発音されていることが示されている。
- (72) Dobson, *op. cit.* § 30.
- (73) *ibid.* § 33. Cheke, Smith, Levins, Mulcaster, Gil, Poole, RS は gone に ME/o:/ 異形が並存していたことを示している。
- (74) *ibid.* § 13, § 33. Hart は boat, hope に, Poole は enthrone に ME/ɔ/ 異形が並存していたことを示している。throat に ME/ɔ/ 異形が並存していた文法家の証拠はないが, coat, boat, groat, note, wrote に ME/ɔ/ 異形が並存していた証拠が存在するので, throat にも ME/ɔ/ 異形が並存していた可能性は多分に考えられる。kökeritz, *op. cit.* p. 233. groan, oak に ME/o:/ > ME/ɔ/ 異形が存在していたことを示している。Wright, *op. cit.* § 214. Scotland を含む北部方言で ME/ɔ:/ は今日でも [o] と発音されていることが示されている。got, on に ME/ɔ:/ 異形が並存していたため, Boat : got, groan : on, throne : on は ME/ɔ:/ に基づく完全韻でもある。
- (75) Dobson, *op. cit.* § 151, § 154. Bullokar, Robinson, Willis, Price, Poole, WSC-RS, Brown, Cooper は Rome (<OE Rōm) に ME/o:/ が存在していたことを示している。
- (76) *ibid.* § 169. [I] の前では ME/ɔ:/, /ɔ/ は LME までに ME/ɔu/ に発達した。old, gold 等の PE [ou] はこのように発達したものであるが, この ME/ɔu/ は LME にしばしば ME/u:/ に単母音化し, 初期近代英語期には, old, gold 等に ME/u:/ 異形が並存していた。
- (77) *ibid.* § 4. would には次の四つの形が並存していた。(i) [wu:ld] (最も普通の音), (ii) [u]。(i) の短母音化した音。(iii) [əu] (<ME/u:/)。(iv) [u] (<ME/u:/ の短母音化したもの。ME/ɔu/ と ME/u:/ の脚韻は Dobson が考えているように ME/ɔu/ の ME/u:/ 異形に依存するものではなく, ME/ɔu/ は ME/ɔ:/ と融合し [o:] となっていたので ME/ɔu/ = [o:] : ME/u:/ = [ou] の類韻である。
- (78) *ibid.* § 261. Note 3. 北部方言では ME/ɔi/ は ME/ɔ:/ と同音となる。北部出身の Brown は noise と nose が同音であると記述している。
- (79) *ibid.* § 36. Poole は womb に ME/u/ 異形が並存していたことを示してい

る。

- ⑧0 *ibid.* §16. RS は born に [u:] 異形が並存していたことを示している。
- ⑧1 *ibid.* §33. wot の PE 音 [ɔ] は ME/ɔ:/ が [ɔ] と短母音化したものである。ME/ɔ:/ の短母音化は ME/ε:/ の短母音化と同じ環境で生じている。[θ] の前で, cloth, [f] の前で loaf, [d] の前で wod, [t] の前で wot, [n] の前で gone, shone.
- ⑧2 *ibid.* 33. Wright, *op. cit.* §122. Milton の (a)broad: God との脚韻及び OED に記されている 16~17 世紀の brod から (a)broad に ME/ɔ/ 異形が並存していたことを示している。
- ⑧3 water は PE* [weita], [wota] が予想されるが [wɔ:tə] となっている。OE wæter は (i) ME water > ME/a/ (> [ei]), ii) ME watr > ɔ の二つの発達をした。後者が音質を, 前者が音量を提出した折衷形である (Prins, *A History of English Phonemes*, p. 150.)。17 世紀の water > wɔtər と [we:tər] との折衷形である (Ekwall, *A History of Modern English Sound and Morphology*, §75)。[w] が ME/a/ を円唇化させたのと同時に長母音化した結果音である (Dobson, *op. cit.* §53, Note 5.)。
- ⑧4 OED には aspect に 6 espect, hatch に 5-hetch, fellow に Sc4-9fallow 異形が並存していたことを示している。ME/a/ と ME/ε/ の脚韻は少なく, 見出されたとしてもその人の属する地域方言で ME/a/ が [e] になっただけである。back: neck, scratch: wrmember (Wyatt), cracks: checks (daniel), pennyfather: together (Drayton).
- ⑧5 *ibid.* §4. Brown は hath を heath と同音にしており, Poole は hath を faith と押韻させている。
- ⑧6 *ibid.* §28. Smith, Levins は laughter に ME/au/ 異形が並存していたことを示している。
- ⑧7 *ibid.* §65. Robinson と Gil は desert に, Hodges は serve に, Gil と Hodges は swerve に ME/a/ 異形が並存していたことを示している。
- ⑧8 Wright, *op. cit.* (Index) によると, hearth, starve, arm は, 今日, スコットランドで [herθ], [sterθ], [erm] と発音されている。
- ⑧9 Dobson, *op. cit.* §60. note 2. Gil は wall に ME/au/ 異形が存在していたことを示している。
- ⑧0 Dobson, *op. cit.* §194. PE では [w] の後で円唇化が生じた ME/a/ は [ɔ] となっている ([k, g, ŋ] の前では円唇化は生じていない: swank, wag, wangle) この変化は ME/a/ = [a] > [æ] より早く, 特に was, wast, what 等の文法語では ME 期に始まっている。最初, 東部方言で始まり, 17 世紀以降標準英語で確立する。しかし, quality, wan 等では古い [a] が 18 世紀末まで存続した。17-18 世紀に ɔ > ɔ: と長母音化し, [ɔ] と [ɔ:] が並存した。
- ⑧1 Dobson, *op. cit.* §77. ME/ε/ の /i/ への前母音化は string (<OE streng),

think (<OE penche) のように -ng, -nk の前でよく生じたが, 他の音声環境にもしばしば生じ, ME では ME/ε/ を持つ多くの語に ME/i/ 異形が並存していた。hence には Sc 6 hynce, Belly には 5 bylly 異形が OED に記録されている。Wright, *op. cit.* (Index) によると, seven は Scotland で [sivn] と発音されている。

- (92) Dobson, *op. cit.* §82. Salebury, Cheke, Smith, Hart は much に ME/i/ 異形が並存していたことを示している。
- (93) Kökeritz, *op. cit.* p. 186.
- (94) Wright, *op. cit.* (Index) another に [i:] 音が存在していた証拠はないが other は Scotland で [iðar] と発音されている。
- (95) Dobson, *op. cit.* §273. festival に ME/au/ 異形が並存していた文法家の証拠はないが, -al の前で capital, continual, general, moral, perpeputal, principal, several, special では ME/au/ 異形が並存していたので, festival にも ME/au/ 異形が並存していた可能性は多分にある。
- (96) *ibid.* §51. [f, s, θ] の前の ME/a/ は今日, 標準英語では, 長母音を持っているのが多いのに対し (ask, last, path), ME/ɔ/ の場合は, 長母音を持つ異形は少なく, 本来の単母音を持つ方が普通となっている (loss)。Dobson は「ME/a/ が [æ] に前母音化した時, [f, s, θ] の前の ME/a/ は [a] のまま残り, この [a] が [a:] になった」と考えているのと同じように, 「ME/ɔ/ が [ɔ] から [ɒ] に低母音化した時, [f, s, θ] の前の ME/ɔ/ は [ɔ] のまま残り, この [ɔ] が更らに円唇を伴って [ɒ:] になった」と考えている。
- (97) *ibid.* §92. Hart, Bullokar, Gil は among に, Hodges, Eilis, Fox, Hookes, Young, Richardson, Cooper は tongue に ME/ɔ/ 異形が並存していたことを示している。Kökeritz, *op. cit.* p. 242. によると, young ; belong ; long ; strong ; wrong が見出されている。
- (98) Dobson, *op. cit.* §16. §92. Levins, Bullokar, Gil は word に, Levins, Poole は worth に, Hart, Bullokar, Gil, Butler, Hodges, Young は world に ME/ɔ/ 異形が並存していたことを示している。
- (99) *ibid.* §16., §16. Note 2. WSC-RS は forge に [u:] 異形が並存していたことを示している。
- (100) *ibid.* §26. Hart, Bullokar, Robinson, Hodges, Newton, Levins, Poole は again に, Smith, Hart, Robinson, Gil, Hodges, Farthing, Coles, Levins, Poole, Coles は said に, Robinson, Farthing, Poole, Coles は says に ME/ai/ 異形が並存していたことを示している。
- (101) *ibid.* §28. Mulcaster, Willis, Price, Coles, Cooper, Cocker, WSC-RS, Brown は draught に ME/au/ 異形が並存していたことを示している。
- (102) *ibid.* §4. you には強形の ME/u:/ と弱形の ME/u/ が並存し, 前者は 17 世紀中に消失し, 後者が再強勢を受けた PE [ju:] になった。

3. 結 論

Drummond の詩に見出される脚韻実状は2. で検討したとおりである。脚韻からの証拠を総合的に踏えると、彼の各音韻の音価は次のようなものである。

- 1) ME/u:/ の正常音は [ou] であった。押韻のため方言音 [u:] [ɔ] をも利用した。
- 2) ME/i:/ の正常音は [ei] であった。押韻のため進んだ発音 [ɛi], 方言音 [i:] をも利用した。
- 3) ME/e:/ の正常音は [i:] であった。押韻のため古い発音 [e:] をも利用した。
- 4) ME/o:/ は [u:] であった。
- 5) ME/a:/ の正常音は [e:] であった。押韻のため方言音 [e] をも利用した。
- 6) ME/ɛ:/ の正常音は [e:] であった。押韻のため進んだ発音 [i:] をも利用した。
- 7) ME/ɔ:/ の正常音は [o:] であった。押韻のため方言音 [u:], [ɔ] をも利用した。
- 8) ME/a/ の正常音は [æ] であった。押韻のため方言音 [e] をも利用した。
- 9) ME/i:/ は [i] であった。
- 10) ME/ɛ/ は [e] であった。押韻のため方言音 [i] をも利用した。
- 11) ME/ɔ/ が [ɒ] であったことを示す脚韻からの直接的証拠は得られなかった。
- 12) ME/u/ が [ʌ] であったことを示す脚韻からの直接的証拠は得られなかった。
- 13) ME/ai/ の正常音は [e:] であった。押韻のため方言音 [e] をも利用した。
- 14) ME/au/ が [ɔ:] であったことを示す脚韻からの直接的証拠は得られなかった。

- 15) ME/ɔi/ の正常音は [ɔi] であった。押韻のため進んだ発音 [Δi] をも利用した。
- 16) ME/ɔu/ は [ou] であった。
- 17) ME/ɛu/ は [iu] であった。
- 18) ME/eu/ は [iu] であった。

参考書目

Araki, K.

1965. 英文法—理論と実践。研究社。
1975. 「ME/ɛ/の発達過程について」『名古屋大学文学部研究論集』55。
1977. 「近代標準英語母音組織の発達(1)」『名古屋大学文学部研究論集』70。
1978. 「近代標準英語母音組織の発達(2)」『名古屋大学文学部研究論集』78。

Araki, K., H. Heguri, J. Suzuki, Y. Kanzawa and M. Takenaka.

1994. 「英詩脚韻の研究(1)」『京都外国語大学研究論叢 XL』

Araki, K. and M. Ukaji.

1984. 『英語史 IIIA』英語学大系 10。東京：大修館。

Araki, K. and Y. Nakao.

1980. 『シェイクスピアの発音と文法』東京：荒竹出版。

Cercignani, C.

1981. *Shakespeare's Works and Elizabethan Pronunciation*. Oxford: Clarendon.

Davis, C.

1934. *English pronunciation: from the fifteenth to the eighteenth century*. (rpt.) 1970. Connecticut: Greenwood.

Dobson, E.

1968. *English Pronunciation 1500-1700*. 2 vols. London: Oxford Univ. Press.

Heguri, H.

1976. 『エリザベス朝の ME a:, ɛ: の融合について』『岐阜女子大学紀要第 5 号』
- 1977a. 「Caroline Period の MEa:, MEai, MEɛ: の融合について」『岐阜女子大学紀要第 6 号』
- 1977b. 「MEa: の発達過程について」『Perspective vol. 5』
1978. 『史的音韻論から見た Dryden と Pope の発音について』『岐阜女子大学紀要第 7 号』
1980. 「MEi: の発達過程について」『中京大学教養論叢第 21 巻第 4 号』
1981. 「ME/u:/の発達過程について」『中京大学教養論叢第 22 巻第 4 号』

1985. 「初期近代英語の ME/ay/ の音価について」『中京大学教養論叢第 25 卷第 4 号』
- 1986a. 「初期近代英語の ME/a:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 26 卷第 4 号』
- 1986b. 「初期近代英語の ME/ɛ:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 27 卷第 2 号』
- 1986c. 「後期近代英語の ME/ay/ の音価について」『中京大学教養論叢第 27 卷第 3 号』
- 1987a. 「後期近代英語の ME/a:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 27 卷第 4 号』
- 1987b. 「後期近代英語の ME/ɛ:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 28 卷第 1 号』
- 1990a. 「初期近代英語の ME/ɔ:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 31 卷第 1 号』
- 1990b. 「後期近代英語の ME/ɔ:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 31 卷第 2 号』
- 1991a. 「初期近代英語の ME/ɔu/ の音価について」『中京大学教養論叢第 31 卷第 4 号』
- 1991b. 「後期近代英語の ME/ɔu/ の音価について」『中京大学教養論叢第 32 卷第 2 号』
- 1991c. 「初期近代英語の ME/au/ の音価について」『中京大学教養論叢第 32 卷第 3 号』
- 1991d. 「後期近代英語の ME/au/ の音価について」『中京大学教養論叢第 32 卷第 4 号』
1992. 「初期近代英語の ME/e:/ の音価について」『中京大学教養論叢第 33 卷第 4 号』
1993. 「英詩脚韻の研究(1)」『京都外国語大学研究論叢 XL』
1994. 「英語脚韻の研究(2)」『京都外国語大学研究論叢 XLI』
- 1995a. 「英語脚韻の研究(3)」『京都外国語大学研究論叢 XLII』
- 1995b. 「英語脚韻の研究(4)」『京都外国語大学研究論叢 XLIII』
- 1995c. 「Samuel Johnson の脚韻について」『中京大学教養論叢第 36 卷第 3 号』
- Jespersen, O.
1909. *Modern English Grammar*. Part I. Copenhagen: Munksgaard.
- Kökeritz, H.
1953. *Shakespeare's Pronunciation*. New Haven & London: Yale Univ. Press.
- Luick, K.

- 1914-40. *Historische Grammatik der Englischen Sprache*. 2 vols. (rpt.) 1964. Oxford: Blackwell.
- Nakao, T.
1985. 『音韻史』英語学大系 11。東京: 大修館。
- Prins, A. A.
1972. *A History of English Phonemes*. Leiden: Leiden Univ. Press.
- Samuels, M. L.
1972. *Linguistic evolution: with special reference to English*. Cambridge Studies in Linguistics 5. Cambridge: Univ. Press.
- Well, J. C.
1982. *Accents of English*. 3 vols. Cambridge: Univ. Press.
- Wolfe, P. M.
1972. *Linguistic Change and the Great Vowel Shift in English*. California: Univ. of California press.
- Wright, J.
1905. *The English Dialect Grammar*. Oxford: Clarendon.
- Wyld, H. C.
1923. *Studies in English rhymes from Surrey to Pope*. (rpt.) 1965. N. Y.: Russell & Russel.
1936³. *A history of modern colloquial English*. Oxford: Blackwell.
- Zachrisson, R. E.
1913. *Pronunciation of English Vowels 1400-1700*. (rpt.) 1971. N. Y.: AMS.
1927. *The English Pronunciation at Shakespeare's Time as Taught by William Bullokar*. (rpt.) 1970. N. Y.: AMS.